

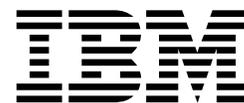
2212 Access Utility



# Manual de Instalação e Configuração Inicial



2212 Access Utility



# Manual de Instalação e Configuração Inicial

**Nota**

Antes de utilizar estas informações e o produto suportado por elas, leia as informações gerais no Apêndice B, "Avisos" na página B-1 e informações de segurança na seção "Informações de Segurança" na página B-3.

**Primeira Edição (Outubro de 1998)**

Esta edição aplica-se ao IBM 2212 Access Utility e a Access Integration Services, V3.2.

Pedidos de outras publicações devem ser encaminhados a um representante de marketing IBM ou à filial IBM que atende a sua localidade. As publicações não são armazenadas no endereço abaixo.

Um formulário para comentários do leitor é fornecido no final desta publicação. Se o formulário tiver sido removido, envie seus comentários para:

Centro Industrial IBM Brasil  
Centro de Traduções  
Caixa Postal 71  
CEP 13001-970  
Campinas - SP  
BRASIL

Quando você envia informações à IBM, concede a ela direitos não exclusivos de utilização ou distribuição das informações, da forma que julgar adequada, sem incorrer em obrigações para com você.

# Índice

<b>Sobre Este Manual</b> .....	v
Publicações Impressas Fornecidas com o 2212 .....	v
Publicações Fornecidas no CD-ROM .....	vi
Publicações na Internet .....	vi
Pedido de Publicações IBM .....	vi
Obtenção de Atualizações e Correções .....	vii
<b>Capítulo 1. Instalação do 2212</b> .....	1-1
Antes de Começar .....	1-1
Requisitos de Pré-instalação .....	1-1
Início da Instalação .....	1-2
<b>Capítulo 2. Solução de Problemas</b> .....	2-1
Botão Reset .....	2-3
LEDs Indicadores .....	2-3
<b>Capítulo 3. Acesso ao 2212</b> .....	3-1
Métodos de Acesso .....	3-1
Conexão a um Terminal ASCII .....	3-3
Obtenção de um Console de Linha de Comandos .....	3-6
Gerenciamento do Software Operacional e de Configuração .....	3-6
<b>Capítulo 4. Execução da Configuração Inicial</b> .....	4-1
Definição da Configuração Inicial do 2212 .....	4-1
Configuração Completa .....	4-3
<b>Apêndice A. Tarefas Comuns</b> .....	A-1
Acesso aos Menus do Programa de Inicialização .....	A-3
Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON .....	A-3
Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização .....	A-4
Acesso ao OPCON a partir do SVC> .....	A-4
Navegação Através da Interface de Linha de Comandos do OPCON .....	A-4
Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>) .....	A-5
Tarefas da Placa .....	A-6
Alteração da Velocidade da Porta de Serviços .....	A-11
Desativação do Descarregamento .....	A-12
Ativação do Descarregamento .....	A-12
Entrada de Dados Vitais do Produto .....	A-17
Obtenção de Informações de Atualização do IBM 2212 .....	A-18
Obtenção de Atualizações de Software a partir da Web .....	A-18
Tarefas da Interface .....	A-18
Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração .....	A-19
Reinicialização do IBM 2212 .....	A-31
Execução da Configuração Rápida .....	A-32
Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software .....	A-32
<b>Apêndice B. Avisos</b> .....	B-1
Avisos aos Usuários da Versão Online desta Publicação .....	B-1
Avisos de Emissão Eletrônica .....	B-2
Marcas .....	B-2

Informações de Segurança . . . . .	B-3
<b>Índice Remissivo</b> . . . . .	<b>X-1</b>

---

## Sobre Este Manual

Este manual descreve como configurar o IBM 2212, executar a configuração inicial e corrigir alguns problemas que podem ocorrer durante a instalação. Destina-se a ser utilizado pela pessoa responsável pela instalação do IBM 2212. Esta pessoa deve estar familiarizada com instalação e gráficos de cabeamento.

---

## Publicações Impressas Fornecidas com o 2212

Estes documentos são fornecidos em cópia impressa e estão também contidos no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*, SK2T-0435, na forma de cópia eletrônica:

### Planejamento

GA27-4215-00 *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*

Este manual descreve como o 2212 é incluído em uma rede e quais os recursos e opções que ele oferece.

### Instalação

G517-6737-00 *Manual de Instalação e Configuração Inicial do 2212 Access Utility*

Este manual descreve como configurar o IBM 2212, executar a configuração inicial e corrigir alguns problemas que podem ocorrer durante a instalação.

GX27-4048-00 *2212 Access Utility Hardware Configuration Quick Reference*

Este cartão de referência é utilizado para entrar e salvar as informações de configuração, como endereços IP e MAC.

### Configuração

GC30-3830-05 *Configuration Program User's Guide*

Este manual descreve como utilizar o Programa de Configuração dos Serviços de Integração de Acesso.

### Diagnóstico e Manutenção

GY27-0362-00 *2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*

Este manual fornece instruções para diagnosticar e resolver problemas com o IBM 2212.

### Segurança

SD21-0030 *Cuidado: Informações de Segurança—Leia Primeiro*

Este manual contém traduções de avisos de cuidado e de perigo aplicáveis à instalação e manutenção do 2212.

---

## Publicações Fornecidas no CD-ROM

A lista a seguir mostra os manuais que suportam o programa Serviços de Integração de Acesso. Eles são fornecidos com o IBM 2212 no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*, SK2T-0435. Versões em cópia impressa dos manuais podem ser adquiridas separadamente.

### Gerenciamento de Operações e de Rede

SC30-3988-00 *Access Integration Services Software User's Guide*

Este manual descreve como utilizar a interface de linha de comandos do usuário do 2212 para configurar e monitorar as interfaces de rede e protocolos da camada de link fornecidos com o 2212.

SC30-3989-00 *Access Integration Services Using and Configuring Features*

Este manual descreve como configurar e monitorar recursos do 2212 como reserva de largura de banda, restauração da WAN e roteamento da WAN.

SC30-3990-00 *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volume 1*

SC30-3991-00 *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volume 2*

Estes manuais descrevem como acessar e utilizar a interface de linha de comando do usuário do programa Serviços de Integração de Acesso, para configurar e monitorar o software de protocolo de roteamento fornecido com o produto.

Eles incluem informações sobre cada um dos protocolos que o dispositivo suporta.

SC30-3682-10 *Event Logging System Messages Guide*

Este manual contém uma lista de códigos de erro que podem ocorrer, juntamente com descrições e ações recomendadas para corrigir esses erros.

---

## Publicações na Internet

As publicações fornecidas em cópia impressa e em CD-ROM também estão disponíveis na World Wide Web, no seguinte endereço:

<http://www.networking.ibm.com/did/2212bks.html>

---

## Pedido de Publicações IBM

Para obter publicações IBM entre em contato com um revendedor autorizado IBM ou representante de marketing IBM. Você pode obter também as publicações IBM através do catálogo IBM Publications Direct Catalog na World Wide Web, através do seguinte endereço:

<http://www.elink.ibm.link.ibm.com/pbl/pbl>

A IBM traduz muitas publicações em vários idiomas. A publicação que você precisa pode estar disponível em seu idioma.

---

## Obtenção de Atualizações e Correções

Você pode obter versões atualizadas do software e informações do produto a partir das páginas da IBM na Web.

Atualizações de Software estão em:

<http://www.networking.ibm.com/support/2212>

Informações e atualizações do produto estão em:

<http://www.networking.ibm.com/2212/2212prod.html>



---

# Capítulo 1. Instalação do 2212

---

## Antes de Começar

As ilustrações neste manual mostram um IBM 2212 Modelo 40H como exemplo. O procedimento para instalação de outros modelos do IBM 2212 é o mesmo.

Para instalar o IBM 2212:

1. Primeiro instale o hardware. Veja a seção "Requisitos de Pré-instalação", e vá para "Início da Instalação" na página 1-2.
2. Estabeleça uma conexão para o software do IBM 2212 conforme descrito no Capítulo 3, "Acesso ao 2212" na página 3-1.
3. Então, execute a configuração inicial do software. Este processo é explicado no Capítulo 4, "Execução da Configuração Inicial" na página 4-1.

---

## Requisitos de Pré-instalação

Antes de instalar o IBM 2212, verifique se você possui:

1. As placas opcionais que precisará e os cabos apropriados fornecidos com elas. A publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide* possui mais detalhes sobre as opções disponíveis.
2. Adquiridos e instalados os equipamentos e serviços de "common carrier" requeridos.
3. Adquiridos e instalados os equipamentos e serviços de LAN requeridos.
4. Adquiridos e instalados todos os cabos requeridos e não incluídos no IBM 2212, que você precisará para configurar sua rede.
5. Adquiridos e instalados o hardware e software requeridos para executar o Programa de Configuração, conforme descrito na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.
6. Preparado o formulário de Configuração Inicial. Este formulário está incluído na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.
7. Já preparado fisicamente o seu local de instalação certificando-se de atender aos requisitos de energia e ambientais necessários. Consulte o *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*.

## Início da Instalação

Estas instruções explicam como efetuar a montagem em rack e a montagem em superfície do IBM 2212. Os Modelos 4xx possuem uma altura de 89 mm (3,5 pol.)

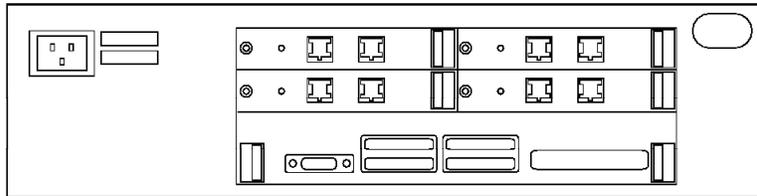


Figura 1-1. Parte Frontal do IBM 2212, Modelos 4xx

### 1 Desembale e Verifique

Desembale o IBM 2212 e verifique se, juntamente com este manual, estão incluídos os seguintes itens:

#### Documentação

- *Cuidado: Informações de Segurança–Leia Primeiro*
- *IBM 2212 Introduction and Planning Guide*
- *IBM 2212 Service and Maintenance Manual*
- *IBM 2212 Hardware Configuration Quick Reference Card*
- *Configuration Program User's Guide*
- CD-ROM Access Integration Services Configuration Tool and Documentation

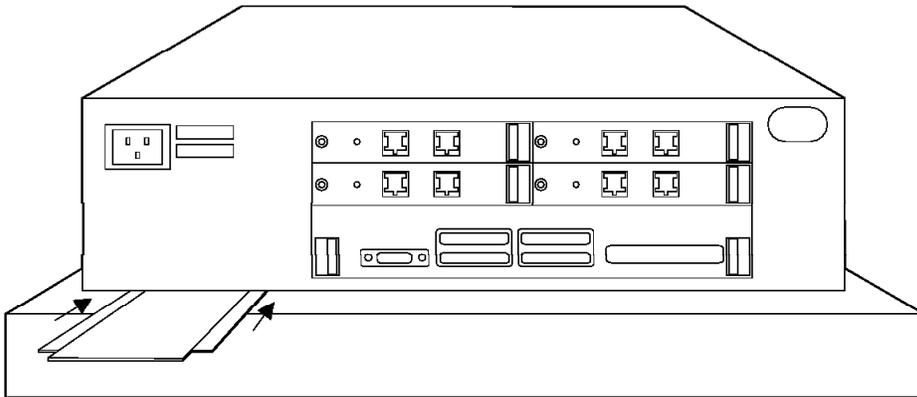
#### Hardware

- Um cabo de alimentação (padrão E.U.A.)
- Um cabo de serviço de porta
- Adaptador de modem nulo
- Base adesiva para montagem em superfície do IBM 2212
- Suporte adesivo para colocação do *Hardware Configuration Quick Reference Card*

**Montagem em superfície** - continue com a etapa 2a.

**Montagem em rack**- vá para a etapa 2b na página1-3 .

## 2a Montagem em Superfície do 2212

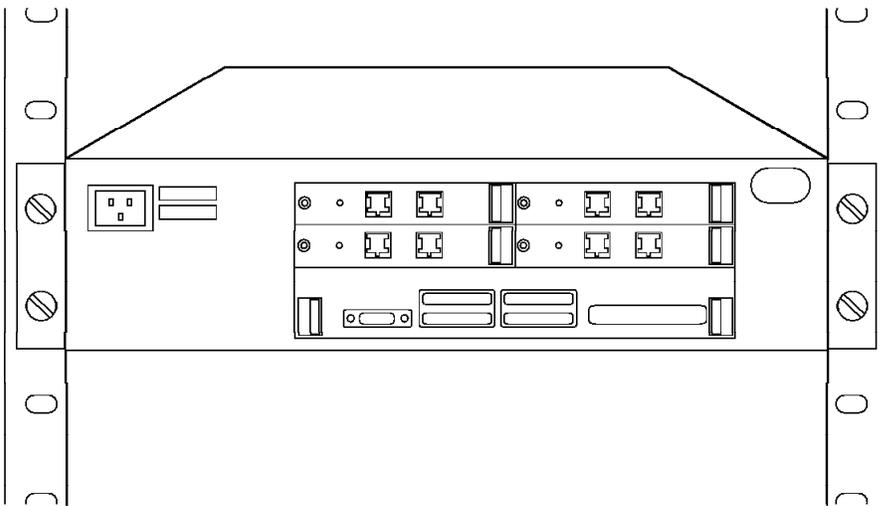


Você precisa dos seguintes itens:

- Cabos, conforme requerido
- Quatro bases adesivas
- Suporte adesivo.

Fixe a base adesiva aos quatro cantos da parte inferior e o suporte do *Hardware Configuration Quick Reference Card* à base do IBM 2212 e vá para a etapa 5 na página 1-5.

## 2b Montagem em rack do 2212



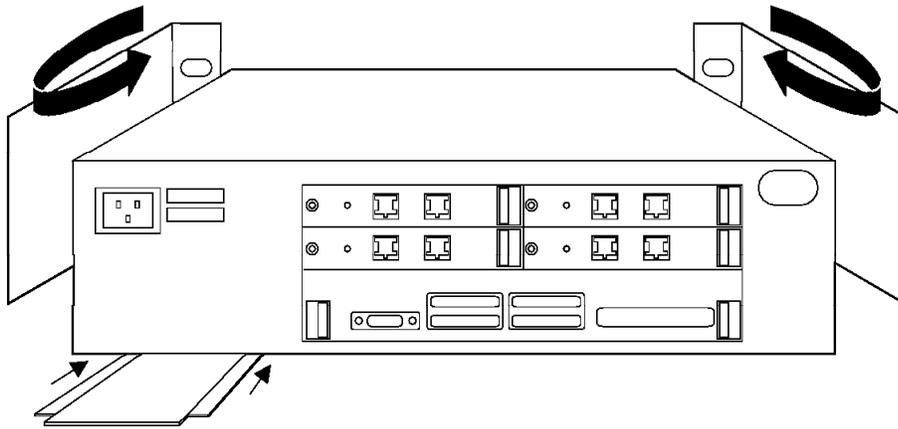
Você precisa dos seguintes itens:

- Cabos, conforme requerido
- Quatro parafusos de montagem em rack
- Suporte adesivo
- Chave de fenda

**Nota:** Se você possui uma prateleira no rack, instale-a antes de continuar.

**Continue com a etapa 3 na página 1-4.**

### 3 (Montagem em rack)



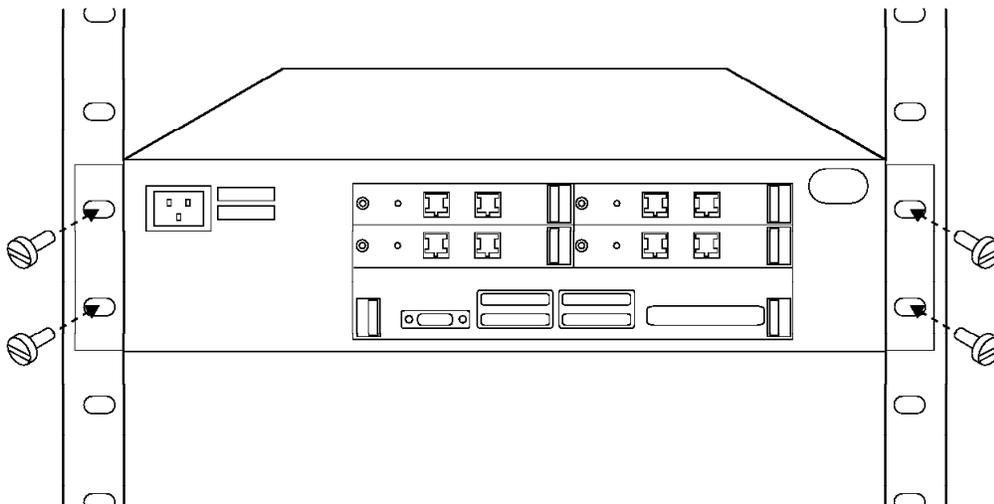
Os suportes de fixação são fornecidos com a borda virada para trás :

1. Remova os dois parafusos de cada suporte.
2. Vire cada suporte de forma que o IBM 2212 possa ser montado no rack.
3. Reinstale os parafusos.

*Quando os suportes estiverem afixados corretamente, o suporte da direita ficará aberto sobre a ventilação de ar do IBM 2212.*

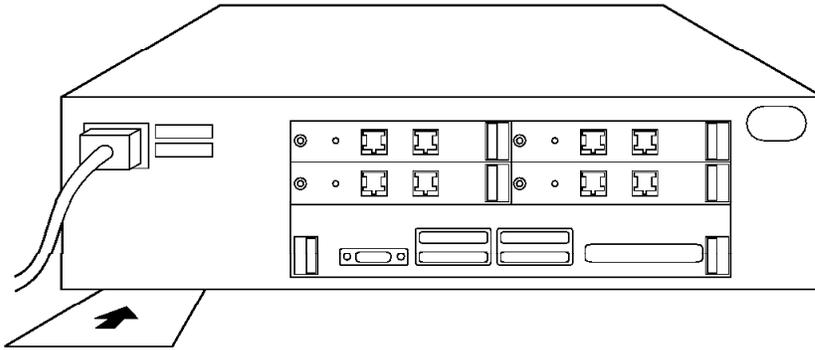
Afixe o suporte para colocação do *Hardware Configuration Quick Reference Card* à base do IBM 2212.

### 4 (Montagem em rack)



1. Instale os parafusos de montagem em rack conforme mostrado. Estes parafusos são fornecidos com o rack.

## 5 (Montagem em Rack ou em Superfície)



1. Conecte o cabo de alimentação ao IBM 2212 e à tomada elétrica. Depois de três minutos, verifique se o LED verde de status da placa do sistema está aceso. (Consulte o Capítulo 2, "Solução de Problemas" na página 2-1 se o LED verde de status da placa do sistema não estiver aceso. Veja a seção "LEDs Indicadores" na página 2-3 para obter os diagramas dos LEDs da placa do sistema e da placa adaptadora.)
2. Assegure que o cartão *Hardware Configuration Quick Reference* esteja preenchido e colocado no suporte da base do IBM 2212.

## 6 Complete a Configuração (Montagem em rack ou em superfície)

1. Conecte o cabo de modem e os cabos de rede.
2. Informe ao administrador da rede o número de telefone do modem a ser utilizado pelo pessoal de serviço/manutenção para acesso remoto ao IBM 2212. O IBM 2212 está pronto para ser configurado. Vá para o Capítulo 3, "Acesso ao 2212" na página 3-1 e para o Capítulo 4, "Execução da Configuração Inicial" na página 4-1.



---

## Capítulo 2. Solução de Problemas

Para identificar e corrigir qualquer problema que ocorra durante a configuração, responda as perguntas e execute os procedimentos apropriados, conforme indicado. Os problemas listados abaixo poderão aparecer antes ou durante o período em que o código operacional estiver carregando. Para problemas que ocorrerem após o carregamento do código operacional, veja as páginas 2-4 até 2-10.

Consulte a seção “LEDs Indicadores” na página 2-3 para obter as localizações dos LEDs.

### **No 2212, todos os LEDs ficam apagados?**

**Sim:** Falta de energia elétrica AC.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Verifique a fonte de alimentação.
3. Assegure que o cabo de alimentação esteja conectado corretamente no 2212.
4. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

*Se o problema não for solucionado, entre em contato com a assistência técnica.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

### **No 2212, todos os LEDs da placa do sistema e da porta de serviço ficam acesos?**

**Sim:** Há um problema com o código do programa de inicialização. Entre em contato com um representante técnico.

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

### **Na placa do sistema, o LED amarelo de status da placa do sistema está aceso e o LED verde de status da placa do sistema está apagado?**

**Sim:** Há uma falha na placa.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

*Se o problema não for solucionado, entre em contato com a assistência técnica.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

### **Na placa do sistema, o LED amarelo de status da porta de serviços está aceso e o LED verde de status da placa do sistema está aceso?**

**Sim:** Os testes de memória estão em andamento

*Se o LED continuar aceso, entre em contato com sua assistência técnica e informe que a DRAM está com defeito.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Na placa do sistema, O LED verde de status da placa do sistema está apagado?**

**Sim:** O LED verde é aceso pelo código operacional.

*Se o LED verde não acender após alguns minutos<sup>1</sup>, entre em contato com o representante técnico.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Os LEDs verde e amarelo de status da placa do sistema e os LEDs verde e amarelo da porta de serviços estão piscando?**

**Sim:** Entre em contato com um representante técnico.

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Na placa do sistema, o LED verde de status da placa do sistema está piscando, o LED amarelo de status da placa do sistema está aceso e o LED verde da porta de serviços está aceso?**

**Sim:** O software operacional não pode ser carregado do arquivo em disco ou da flash compacta.

O procedimento a seguir quando o LED amarelo de status da placa do sistema estiver aceso e o LED verde de status da placa do sistema estiver piscando está documentado no primeiro MAP na publicação *2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*. Este procedimento explica que a imagem do código está danificada ou o arquivo em disco ou a flash compacta está com defeito, e o que se deve fazer.

*Se o problema não for solucionado depois de seguir os procedimentos descritos no Manual de Manutenção, entre em contato com seu representante técnico.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Na placa do sistema, o LED amarelo de status de PMC está aceso?**

**Sim:** Há uma falha na placa PMC.

*Entre em contato com um representante técnico.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Na placa do sistema, existe algum LED amarelo de porta WAN integrada aceso?**

**Sim:** Há uma falha na placa do sistema.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa do sistema no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

*Se o problema não for solucionado, entre em contato com a assistência técnica.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

**Algum LED amarelo de status do slot (na parte posterior do IBM 2212) está aceso?**

---

<sup>1</sup> Uma configuração simples levará 1,5 minuto para carregar. Uma configuração mais complexa ou uma que incluir APPN levará mais tempo.

**Sim:** Há uma falha na placa que corresponde ao LED amarelo de status do slot que está aceso.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

*Se o problema não for solucionado, entre em contato com a assistência técnica.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

### **Em alguma placa, existe algum LED amarelo de porta aceso?**

**Sim:** Há uma falha na placa.

1. Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
2. Reajuste a placa no conector.
3. Reconecte o cabo de alimentação à tomada.

*Se o problema não for solucionado, entre em contato com a assistência técnica.*

**Não:** Vá para a próxima pergunta.

### **Se o problema não for solucionado depois de seguir todas as etapas acima:**

Reinicialize o 2212 seguindo o procedimento descrito na seção “Reinicialização do IBM 2212” na página A-31. Mais informações sobre o botão reset estão disponíveis também na seção “Botão Reset”.

*Se o produto ainda não inicializou, e se você respondeu **não** a todas as perguntas contidas nesta lista, entre em contato com a assistência técnica.*

---

## **Botão Reset**

Você pode utilizar o botão reset na placa do sistema 2212 para restabelecer o software operacional; contudo, ele precisa ser mantido pressionado por **no mínimo 6 segundos**. Caso contrário, se o botão reset for mantido pressionado por **menos de 6 segundos**, o conteúdo da memória será descarregado, caso o descarregamento estiver ativado via **talk 6** na interface de linha de comandos. Também o 2212 será reinicializado se a reinicialização estiver ativada via **talk 6** na interface de linha de comandos. Se a reinicialização **não** estiver ativada, o 2212 ficará bloqueado até que seja desligado e novamente ligado. É recomendado que a reinicialização sempre esteja ativada no 2212.

---

## **LEDs Indicadores**

O IBM 2212 possui vários LEDs (light-emitting diodes) que indicam como a unidade está funcionando. As seções a seguir descrevem o que cada LED indica.

### **LEDs da Placa do Sistema**

O slot da placa PMC (PCI Mezzanine Card), cada porta WAN integrada e a porta de serviços na placa do sistema possuem seus próprios conjuntos de LEDs verdes e amarelos. Além disso, a placa do sistema possui um LED verde e amarelo para o status geral da placa do sistema.

---

<sup>2</sup> Uma configuração simples será carregada em 1,5 minutos. Configurações mais complexas ou aquelas incluindo APPN serão mais demoradas.

Durante o POR (power-on reset), os LEDs verde e amarelo de status da placa do sistema e da porta de serviços ligam e piscam em diferentes combinações, para indicar o componente que está sendo carregado e testado. Uma vez carregado e testado com sucesso o IBM 2212, o LED verde da placa de status do sistema ficará aceso para indicar que o dispositivo está operacional<sup>2</sup>. As seções a seguir descrevem os problemas que ocorrem depois de um carregamento e teste bem sucedidos.

Para obter mais informações sobre problemas que podem ocorrer antes ou durante o carregamento do código operacional, veja a página 2-1.

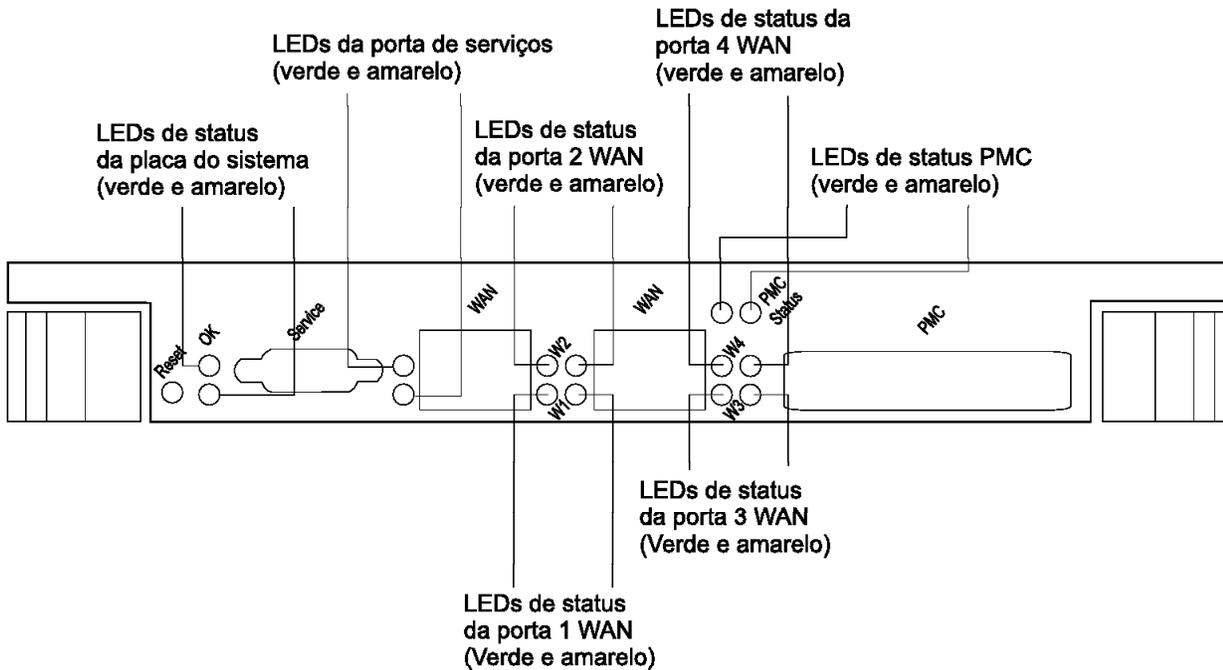


Figura 2-1. LEDs da Placa do Sistema

Tabela 2-1 (Página 1 de 2). LEDs da placa do sistema

LED	Cor	Significado
Status da placa do sistema	Verde	Aceso - A placa do sistema está operando normalmente.  Apagado- Aguardando por ativação ou que o código operacional seja carregado.
	Amarelo	Aceso - Falha na placa do sistema.
Porta de serviços	Verde	Aceso - O hardware da porta está operando normalmente.  Apagado - DRAM pode estar defeituosa. Utilize as instruções descritas na publicação <i>2212 Service and Maintenance Manual</i> para acessar os Menus do Programa de Inicialização do 2212 e exibir o log de erros do Programa de Inicialização.
	Amarelo	Aceso e LED amarelo do status da placa do sistema aceso - Porta de serviços defeituosa. Substitua a placa do sistema.  Apagado - Nenhum problema detectado.
Porta WAN integrada	Verde	Aceso - A porta está ativa (configurada, ativada e operando normalmente), testando (sob o auto-teste) ou inativa. Verifique o status do LED amarelo da porta WAN integrada correspondente para determinar o estado da porta.  Apagado - A porta não está configurada ou está desativada.
	Amarelo	Aceso - A porta possui uma falha de hardware.  Piscando - A porta possui uma falha de E/S, detectou uma falha de rede, ou não está conectada a uma rede ativa. Se a porta estiver conectada a uma rede ativa e o LED amarelo estiver piscando, utilize os MAPs descritos na publicação <i>2212 Service and Maintenance Manual</i> para isolar a falha.  Apagado - A porta está ativa ou testando. Nenhum problema detectado.
Placa PMC	Verde	Aceso - A placa PMC está ativa (configurada, ativada e operando normalmente), testando (sob auto-teste) ou inativa. Verifique o status do LED amarelo do PMC correspondente para determinar o estado da placa.  Apagado - A placa PMC está ativa ou testando. Nenhum problema detectado.

Tabela 2-1 (Página 2 de 2). LEDs da placa do sistema

LED	Cor	Significado
	Amarelo	<p>Aceso - a placa PMC possui uma falha de hardware ou não está ajustada corretamente ao conector.</p> <p>Piscando - A placa possui uma falha de E/S, detectou uma falha de rede ou não está conectada a uma rede ativa. Se a placa estiver conectada a uma rede ativa e o LED amarelo estiver piscando, utilize os MAPs descritos na publicação <i>2212 Service and Maintenance Manual</i> para isolar a falha.</p> <p>Apagado - A placa PMC está ativa ou testando. Nenhum problema detectado.</p>

## LEDs da Placa da Porta

Cada placa da porta possui LEDs para indicar a condição da porta, conforme descrito nas seções a seguir.

**Nota:** Existem também LEDs na parte posterior do IBM 2212 que indicam o status da placa no slot correspondente. Veja a seção “LEDs de Status de Slot Adicionais” na página 2-10.

## LEDs da WAN de 4 Portas, ISDN e Porta Token-Ring

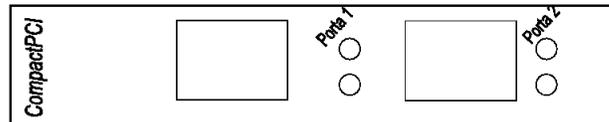


Figura 2-2. LEDs de Porta para ISDN e Placas Token-Ring

Tabela 2-2 (Página 1 de 2). LEDs da placa da porta

LEDs	Significado
<b>LEDs da Placa WAN de 4 Portas</b>	
Verde	Aceso - A porta está ativa (configurada, ativada e operando normalmente), sob o auto-teste ou inativa.  Apagado - A porta não está configurada ou está desativada.  <b>Nota:</b> A placa WAN de 4 portas não possui LEDs amarelos
<b>LEDs da Placa Adaptadora ISDN</b>	
Verde	Aceso - A porta está ativa (configurada, ativada e operando normalmente), sob o auto-teste ou inativa. Verifique o status do LED amarelo da porta ISDN correspondente para determinar o estado da porta.  Apagado - A porta não está configurada ou está desativada.
Amarelo	Aceso - A porta possui uma falha de hardware.  Piscando - A porta possui uma falha de E/S, detectou uma falha de rede, ou não está conectada a uma rede ativa. Se a porta estiver conectada a uma rede ativa, utilize os MAPs descritos na publicação <i>2212 Service and Maintenance Manual</i> para isolar a falha.  Apagado - A porta está ativa ou testando. Nenhum problema detectado.
<b>LEDs da Token-Ring PMC/Placa Adaptadora</b>	
Verde aceso, amarelo apagado	A placa está ativada e operacional.
Verde apagado, amarelo aceso	Os auto-testes de inicialização da placa falharam devido a um problema com a placa.

Tabela 2-2 (Página 2 de 2). LEDs da placa da porta

LEDs	Significado
Verde apagado, amarelo piscando	<p>A placa está fechada devido a um erro não detectado. Existe uma das condições a seguir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pode ter sido fechada pelo administrador da rede.</li><li>• A operação <b>adapter open</b> falhou.</li><li>• A placa detectou uma falha nas ligações. Verifique o cabo.</li><li>• A placa falhou no teste <b>auto-removal</b>.</li></ul> <p>Se ocorrer uma dessas condições, consulte a publicação <i>IBM Token-Ring Network Problem Determination Guide</i>, SX27-3710.</p>
Verde aceso, amarelo piscando	<p>A placa detectou aviso repetitivo na Token Ring. Se esta condição ocorrer, consulte a publicação <i>IBM Token-Ring Network Problem Determination Guide</i>, SX27-3710.</p>
Verde piscando, amarelo apagado	<p>O hardware da placa está operacional. A porta foi desativada.</p>
Alternando entre verde piscando, amarelo piscando	<p>Aguardando que a configuração da placa seja inicializada ou que a placa seja inserida na Token Ring.</p>
Verde apagado, amarelo apagado	<p>A placa não está recebendo energia ou a placa está inicializando.</p>

## LEDs da Porta Ethernet

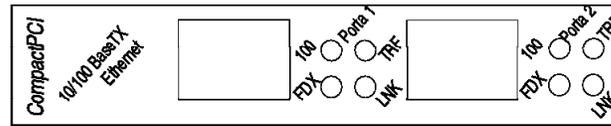


Figura 2-3. LEDs da Placa Adaptadora CPCI Ethernet. Os LEDs da placa PMC Ethernet são diferentes.

Tabela 2-3. LEDs da Placa da Porta Ethernet

LEDs	Significado
LNK (verde)	LED de Ligação Aceso- A porta está conectada com sucesso a um segmento Ethernet. Apagado - O cabo não está conectado à porta Ethernet.
TRF (verde piscando)	LED de tráfego Aceso - Os frames estão sendo transmitidos ou recebidos na porta Ethernet. Apagado - Nenhum frame está sendo transmitido ou recebido na porta Ethernet.
FDX (verde)	LED Full-duplex Aceso - A porta Ethernet está executando no modo full-duplex. Apagado - A porta Ethernet está executando no modo half-duplex.
100 (verde)	LEDS de 100-Mbps Aceso - A porta Ethernet está executando no modo de 100-Mbps. Apagado - A porta Ethernet está executando no modo de 10-Mbps.

## LEDS de Status de Slot Adicionais

O painel de LED na parte posterior do IBM 2212 possui um LED verde e um amarelo para cada slot. Eles indicam a condição da placa no slot respectivo.

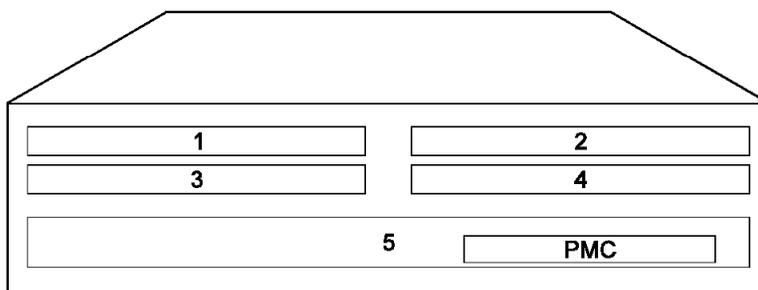


Figura 2-4. Numeração de Slot no IBM 2212, Modelos 4xx

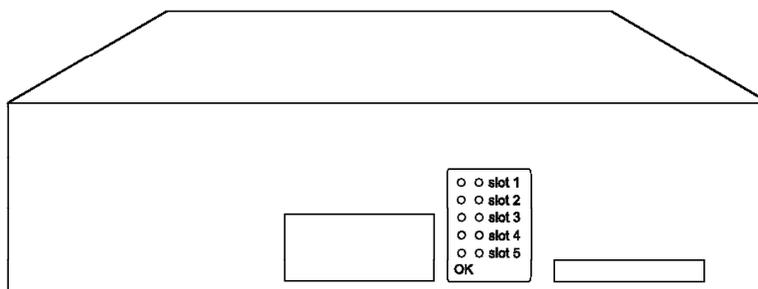


Figura 2-5. LEDs de Status de Slot na Parte Posterior do IBM 2212, Modelos 4xx

Tabela 2-4. LEDs Adicionais

LEDs	Significado
OK (verde) - aceso	A placa está operacional.
Amarelo - apagado	Nenhum problema detectado.
OK (verde) - apagado	A placa tem uma falha.
Amarelo - aceso	Veja as informações na página 2-2 em “Algum LED amarelo de status do slot (na parte posterior do IBM 2212) está aceso?”
OK (verde) - apagado	Nenhuma placa instalada no slot.
Amarelo - apagado	

## Capítulo 3. Acesso ao 2212

Este capítulo discute sobre como acessar, local ou remotamente, o software operacional e de configuração do 2212. O administrador de rede ou o Centro de Suporte da IBM podem acessar o 2212 local ou remotamente para configuração ou diagnóstico.

### Métodos de Acesso

O software do 2212 deve ser configurado como parte do processo de instalação. Portanto, você pode ter acesso ao software de uma das seguintes maneiras:

- Comunicação remota (utilizando linhas telefônicas) através de um modem conectado à porta de serviço EIA-232, utilizando uma conexão ASCII ou SLIP (Serial Line Internet Protocol). Veja a Figura 3-2 na página 3-2. A seção “Configurações do Modem” na página 3-3 lista os modems já testados para utilização com o 2212.

SLIP é um método de envio de pacotes IP, ao invés de dados ASCII, através de uma ligação serial. (Você não pode utilizar SLIP para acessar os menus do programa de inicialização).

- Localmente através de um adaptador de modem nulo e cabos seriais fornecidos com este produto, que estão conectados à porta de serviço EIA-232 utilizando uma conexão ASCII ou SLIP. Veja a Figura 3-1 na página 3-2.

*Tabela 3-1. Opções de Conexão do Console do Usuário*

Conexão Física	Protocolo de Linha	Protocolo de Acesso	Endereços IP Padrão
Porta de Serviço + modem nulo Porta de Serviço + modem externo	Caracteres assíncronos	Emulação de terminal ASCII	Não aplicável
	SLIP	Telnet	2212 = 10.1.1.2 Workstation = 10.1.1.3
Qualquer interface de rede IP (não para configuração inicial do 2212)	IP	Telnet	Sem padrões

Uma conexão ASCII requer um terminal ASCII ou uma estação de trabalho executando um emulador de terminal ASCII. O SLIP requer que o protocolo TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) que suporta o SLIP esteja executando em sua estação de trabalho.

Uma vez que o 2212 esteja instalado e em uso na rede, você pode acessá-lo executando telnet de uma estação de trabalho conectada à rede e que esteja conectada a quaisquer interfaces de rede com IP do 2212. A interface de rede pode estar em uma placa LAN ou uma placa WAN desde que todas elas suportem o roteamento IP. A estação de trabalho Telnet pode estar conectada local ou remotamente.

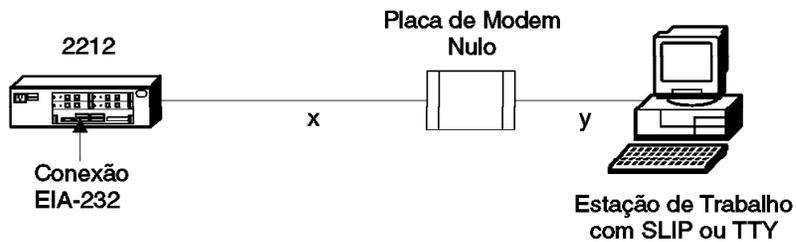


Figura 3-1. Conexão de Terminal Local à Porta de Serviço EIA-232

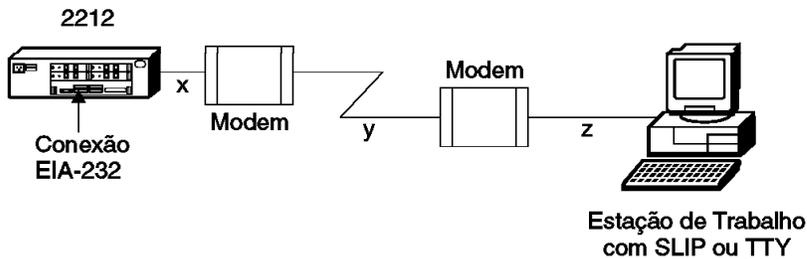


Figura 3-2. Conexão de Terminal Remoto à Porta de Serviço EIA-232

## Endereços SLIP

Os endereços IP SLIP padrão são:

**Para estação de trabalho:**

10.1.1.3

**Para IBM 2212:**

10.1.1.2

Para obter instruções sobre instalação SLIP, consulte a documentação de sua versão do TCP/IP.

## Configurações Padrão da Porta de Serviços

Estas são as configurações padrão da porta serial:

**Velocidade** 19,2 Kbps

**Paridade** Nenhuma

**Bits de dados** 8

**Bits de fechamento** 1

A velocidade da porta de serviços pode ser configurada para as seguintes velocidades de transmissão (em bps), contudo, a velocidade deve ser condizente com a velocidade configurada para o terminal ASCII. Consulte a seção "Alteração da Velocidade da Porta de Serviços" na página A-11 para obter instruções sobre a configuração da velocidade da porta de serviços no 2212.

**Nota:** Para a configuração inicial do 2212, você deve utilizar 19,2 Kbps. Como parte da configuração inicial, você pode alterar a velocidade da linha da porta de serviços. Consulte a seção “Alteração da Velocidade da Porta de Serviços” na página A-11.

- 2400
- 9600
- 14400
- 19200
- 28800
- 38400
- 57600
- 115200

## Configurações do Modem

Os modems a seguir foram testados para utilização com o IBM 2212:

- IBM 7852, Modelo 400
- Zoom/FaxModem 56Kx
- Atlas 33.6 External PC Data/Fax Modem.

Para obter instruções sobre a configuração destes e possivelmente de outros modems para operar com o IBM 2212, veja:

<http://www.networking.ibm.com/support/2212>

---

## Conexão a um Terminal ASCII

Conecte-se a um terminal ASCII ou a um emulador (com o software de emulação apropriado) para fornecer acesso local ou remoto ao 2212. Ao conectar localmente um terminal à porta de serviços 2212, a velocidade (velocidade de transmissão, em bauds por segundo, bps) configurada para a porta de serviços deve corresponder à velocidade do terminal conectado (x e y na Figura 3-1 na página 3-2). Ao conectar um 2212 a um terminal remoto através de dois modems conectados por linhas telefônicas (x, y e z na Figura 3-2 na página 3-2), as regras a seguir devem ser observadas:

- Se os modems estiverem executando a uma velocidade de 9600 ou inferior e eles **não** suportarem a compressão de hardware, a velocidade da porta de serviço 2212 e a velocidade do terminal devem corresponder à velocidade de linha dos modems.
- Se os modems estiverem executando a uma velocidade de 9600 ou inferior e eles suportarem a compressão de hardware, a velocidade da porta de serviços 2212 e a velocidade do terminal devem ser superiores à velocidade de linha dos modems; contudo, valores de 57600 ou acima podem ser muito rápidos para velocidades de linha abaixo de 9600.
- Se os modems estiverem executando a uma velocidade superior a 9600 e eles suportarem compressão de hardware, a velocidade da porta de serviços do 2212 e a velocidade do terminal devem ser superiores à velocidade de linha dos modems. Para modems executando a velocidades entre 14400 e 33600, é recomendado que a porta de serviços do 2212 e o terminal sejam configurados para 57600.

## Terminal ASCII e Atributos de Configuração

O terminal ASCII DEC VT100 é suportado, assim como dispositivos como computadores pessoais, que são configurados para emulá-lo. Configure um VT100 como a seguir:

- Sem paridade
- tamanho de palavra de 8 bits
- 1 bit de fechamento
- Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

Os seguintes terminais também são suportados:

- IBM 3101 Display Terminal
- IBM 3151 ASCII Display Station
- IBM 3161 ASCII Display Station

Configure estes terminais conforme mostrado na seção “Configuração de Atributos”.

### Configuração de Atributos

**Configuração de Atributos do IBM 3101:** Utilize a Figura 3-3 para determinar as definições da configuração de atributos para o terminal IBM 3101 ASCII.

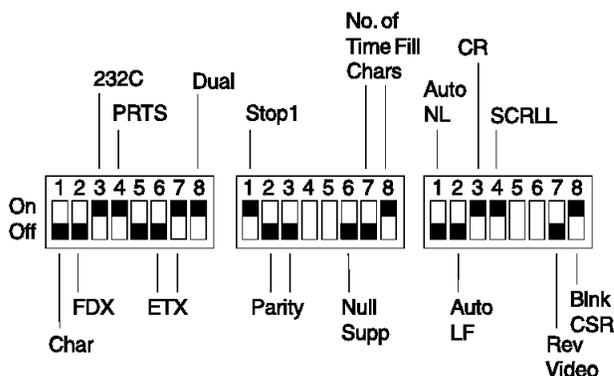


Figura 3-3. Configuração de Atributos para o IBM 3101 Display Terminal

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

**Configuração de Atributos do IBM 3151:** Ative o modo de configuração no terminal IBM 3151 pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**. A tecla Ctrl está localizada no canto inferior esquerdo do teclado. A tecla Setup está localizada no canto superior direito do teclado.

Utilize a Tabela 3-2 na página 3-5 para determinar as definições da configuração de atributos. Salve a informação de configuração destacando a função **Save** utilizando as teclas do cursor.

Saia pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**.

Tabela 3-2. Configuração de Atributos para o IBM 3151

---

<b>Atributo</b>	<b>Definição</b>
Machine Mode	3151
Scroll	JUMP
Auto LF	OFF
Line Wrap	OFF
Operating Mode	ECHO
Word Length (bits)	8
Stop Bit	1
Turnaround Character	CR
Line Control	IPRTS
Break Signal (ms)	500
Send Null Suppress	ON

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

**Configuração de Atributos do IBM 3161:** Ative o modo de configuração no terminal IBM 3161 pressionando as teclas **Ctrl** e **Setup**. A tecla Ctrl está localizada no canto inferior esquerdo do teclado. A tecla Setup está localizada no canto superior direito do teclado. O terminal exibe o painel da configuração de atributos.

Altere os atributos movendo o cursor para diversos campos e digitando a sobre a informação no campo. Utilize a Tabela 3-3 para determinar as definições da configuração de atributos.

Pressione **Send** para salvar os atributos neste painel.

Tabela 3-3. Configuração de Atributos para o IBM 3161

---

<b>Atributo</b>	<b>Definição</b>
Machine Mode	3161
Operating Mode	ECHO
Interface	RS-232C
Line Control	IPRTS
Turnaround Character	CR
Stop Bit	1
Word Length (bits)	8
Response Delay (ms)	100
Break Signal (ms)	500

Para ver as velocidades suportadas, consulte a página 3-3. A velocidade do terminal deve ser condizente com a velocidade da porta serial.

Você agora precisa configurar os atributos adicionais para o 3161. Para configurar os atributos adicionais, siga as instruções a seguir:

1. Pressione **Select** para exibir a barra de seleção de atributo.
2. Altere os valores na barra de seleção para que sejam mostrados os valores na Tabela 3-4 na página 3-6. Para mover entre as seleções em uma barra de seleção, pressione **Tab**. Para alterar um valor para um atributo, pressione a barra de espaço.
3. Pressione **Send** para aceitar os valores atuais dos atributos na barra de seleção.
4. Volte ao item 2 até definir todos os atributos na Tabela 3-4 na página 3-6.

5. Pressione **Select** depois da última barra de seleção para sair da função de configuração do 3161.

Tabela 3-4. Configuração de Atributos Adicionais para o IBM 3161

---

Atributo	Definição
Enter	Send
Return	Field
New Line	CR
Tab	Field
Line Wrap	On
Auto LF	Off
Send Null	On
Insert	Space
Trace	All
CRT Saver	Não
Scroll	On
Print	Viewport
Print Null	On
Print EOL	On
Line End	CR-LF
Send	Line

---

## Obtenção de um Console de Linha de Comandos

Depois de conectar seu console ao IBM 2212 e ligar o console e o IBM 2212, aparecerá uma seqüência de mensagens informativas de status. Quando visualizar o prompt Please press the space bar to obtain the console, pressione a barra de espaço para conectar o IBM 2212 à sua sessão. O sistema confirma esta ação com a mensagem Console granted to this interface e exibindo um prompt de comando depois de concluído o carregamento do código.

Se você estiver em um IBM 2212 que não tenha sido configurado previamente, o sistema apresentará o prompt de comando Config (only)>. Você pode então continuar com a configuração inicial. Se o 2212 foi configurado adequadamente, o sistema apresenta o prompt de comando OPCON \*.

Se o 2212 determinar durante o processo de inicialização que o código operacional no arquivo em disco ou na flash compacta é inutilizável, ele irá inicializar a função de recuperação de serviços (SVC> prompt). O código operacional completo não é carregado e apenas os comandos necessários para restaurar a unidade de disco rígido do 2212 ou a flash compacta para um estado operacional estarão disponíveis. O prompt SVC> também pode ser acessado manualmente, conforme descrito na seção “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5. Veja a publicação *Access Integration Services Software User's Guide* para obter uma lista completa dos comandos.

---

## Gerenciamento do Software Operacional e de Configuração

**Software Operacional:** O IBM 2212 vem de fábrica com duas cópias de seu software operacional, carregado na unidade de disco rígido ou na flash compacta, e com uma cópia reduzida (para recuperação em caso de mau funcionamento do software ou disco rígido/flash compacta) na flash da placa do sistema.

- Se o software operacional precisar ser atualizado ou substituído, você precisará recarregá-lo. Consulte a seção “Atualização do Código Operacional”

na página A-27 para obter instruções sobre atualização do software operacional.

- Se o código operacional no arquivo em disco ou flash compacta falhar, a versão de recuperação na flash da placa do sistema será automaticamente inicializada.
- Se o IBM 2212 falhar quando uma nova versão do software operacional for ativado, as versões de cópia de segurança poderão ser restauradas. Para obter instruções, consulte a seção “Restauração de uma Versão de Cópia de Segurança do Código” na página A-23.
- Se o programa de inicialização (armazenado na flash da placa do sistema) precisar de atualização, utilize o procedimento descrito na seção “Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa do Sistema” na página A-27.

**Software de Configuração:** O IBM 2212 é capaz de armazenar em seu arquivo em disco ou flash compacta quatro cópias de informações de configuração para cada cópia do software operacional. Arquivos de configuração binária podem ser criados utilizando o Programa de Configuração. Você pode efetuar o upload destes arquivos para o IBM 2212. A configuração também pode ser feita conectando um terminal ASCII à porta de serviços do IBM 2212 ou executando telnet no 2212 depois de concluída a configuração inicial, e acessando a interface de linha de comandos.

As alterações na configuração são ativadas imediatamente, depois de um intervalo configurado pelo usuário, ou na próxima inicialização ou recarregamento. Veja a publicação *Access Integration Services Software User's Guide* para determinar os parâmetros de configuração que são ativados imediatamente. Veja a publicação *Configuration Program User's Guide* para obter instruções sobre a utilização do Programa de Configuração para ativar as alterações de configuração em intervalos programadas.



---

## Capítulo 4. Execução da Configuração Inicial

Se você possui um 2212 sem nenhuma configuração, ou se você apagou a configuração do 2212, você deve executar as etapas descritas nesta seção antes de poder enviar uma **configuração existente** do Programa de Configuração Serviços de Integração de Acesso para o 2212. Consulte o Capítulo 3, “Acesso ao 2212” na página 3-1 para obter instruções sobre como acessar o software de configuração do 2212.

**Nota:** Alternativamente, você pode utilizar a interface de linha de comandos para criar uma configuração completa. Consulte as publicações *AIS Software User's Guide*, *AIS Using and Configuring Features* e *AIS Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volumes 1 e 2* para obter mais informações.

---

### Definição da Configuração Inicial do 2212

**Nota:** As instruções a seguir presumem que você tenha utilizado o Programa de Configuração Serviços de Integração de Acesso para criar uma configuração completa e tenha armazenado o arquivo de configuração em uma estação de trabalho na rede. Este procedimento é o método recomendado para configurar o 2212 conforme descrito na seção “Configuração Completa” na página 4-3.

Para executar a configuração inicial do 2212, você precisa primeiro estabelecer o acesso ao 2212. Você pode estabelecer o acesso local ou remotamente conforme descrito na seção “Métodos de Acesso” na página 3-1. Se seu administrador do sistema preencheu o Formulário de Configuração Inicial na publicação *2212 Access Utility Introduction and Planning Guide*, utilize este formulário como um guia quando executar as tarefas desta seção. Então:

1. Pressione a barra de espaço para obter o console.
2. No prompt `Config Only>`, utilize o comando **add device** para configurar a interface primária da LAN ou WAN. Esta é a placa em seu 2212 que irá conectar à LAN/WAN da estação de trabalho ou do servidor em que estão localizados os dados da configuração do 2212.

**Nota:** As quatro portas WAN integradas na placa do sistema não precisam ser adicionadas; elas são adicionadas automaticamente através do software dos Serviços de Integração de Acesso.

Se você deseja utilizar a interface da WAN e deseja uma ligação de dados de tipo diferente de PPP (que é o padrão) então você precisará utilizar o comando `set data link` para alterar o tipo de ligação de dados.

3. No prompt `Config only>`, digite **qconfig** e pressione **Enter** para iniciar o programa de Configuração Rápida.
4. Execute uma configuração inicial para estabelecer o endereço IP e a máscara IP para a interface LAN/WAN primária do 2212 conforme segue:

- a. **Configurar Ligações**

- 1) Digite **No** para Configure Bridging?

- b. **Configurar Protocolos**

1) Digite **Yes** para Configure Protocols?

c. **Configurar IP**

1) Digite **Yes** para Configure IP?

2) Para a interface LAN/WAN que irá se comunicar com o Programa de Configuração Serviços de Integração de Acesso, digite **Yes** para Configure IP on this interface?

3) Digite o endereço IP no prompt IP Address

4) Digite a máscara IP no prompt Address Mask

5) Se você possui outras interfaces, digite **No** para Configure IP on this interface?

6) Digite **No** para Enable Dynamic Routing?

7) Digite **Yes** para Define Community with Read\_Write\_Trap Access?

Digite o nome da comunidade que terá o acesso Read\_Write\_Trap

8) Digite **Yes** para Save this configuration?

d. **Configuração do IPX e do DECnet**

1) Digite **No** para Configure IPX?

2) Digite **No** para Configure DNA?

e. **Savar arquivo de Configuração**

1) Digite **Yes** para Do you want to write this configuration?

5. Digite **reload** ou **restart** para reinicializar o 2212.

6. Aguarde que o 2212 termine o recarregamento. Quando o carregamento estiver concluído, você poderá transferir os arquivos de configuração que você criou no programa de Configuração para o 2212.

7. Do Programa de Configuração, envie a configuração para o 2212. Para obter instruções, consulte a seção “Obtenção de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para o 2212” na página A-22.

## Depois da Configuração Inicial

**Importante:** Depois que o 2212 estiver configurado e operacional, **sempre** faça uma cópia de segurança do arquivo de configuração ativo. Manter este arquivo lhe permite restabelecer o 2212 na rede se a configuração ativa for danificada.

Você pode fazer cópia de segurança do arquivo da configuração ativa recuperando-o e armazenando-o na estação de trabalho em que está o Programa de Configuração Serviços de Integração de Acesso. Consulte a publicação *Configuration Program User's Guide* para obter instruções sobre como recuperar um arquivo de configuração.

Você também pode utilizar a interface de linha de comandos para fazer a cópia de segurança do arquivo de configuração; entretanto, ele será armazenado no 2212 em vez de uma localização externa na estação de trabalho. Consulte “Cópia de Segurança da Configuração Ativa” na página A-20 para obter instruções sobre como utilizar a interface de linha

de comandos para fazer cópia de segurança de um arquivo de configuração.

---

## Configuração Completa

O procedimento de configuração inicial que você acabou de executar permitirá que você acesse o 2212 na rede se você configurou um endereço IP para ele.

A configuração fornecida pelo QCONFIG baseia-se em muitos valores padrões para parâmetros, alguns dos quais podem não ser apropriados para sua instalação. Você pode precisar modificar a configuração que você criou utilizando QCONFIG para personalizar o 2212 para trabalhar em sua rede. Você pode fazer isto utilizando um desses métodos:

- Programa de Configuração

O Programa de Configuração é o método de configuração **recomendado** por estas razões:

1. Ele lhe permite manter um número de cópias dos arquivos de configuração em um servidor para efetuar o upload nos 2212s apropriados.
2. Ele não altera dinamicamente nenhum parâmetro de configuração. Este recurso lhe ajuda a controlar as alterações nas configurações do 2212.
3. Ele executa mais validação de entrada e verificação cruzada dos parâmetros da configuração do que os outros métodos.

Consulte os manuais a seguir para auxiliá-lo na criação de uma configuração completa:

- *Configuration Program User's Guide*
- *Access Integration Services Software User's Guide*
- *Access Integration Services Using and Configuring Features*
- *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference, Volumes 1 and 2*

- Interface de linha de comandos (OPCON)

A interface de linha de comandos é útil quando você deseja alterar um dos parâmetros que podem ser alterados dinamicamente. Ela também pode ser utilizada para criar uma configuração completa, mas sem a validação e verificação cruzada do Programa de Configuração. Para obter mais informações sobre a interface de linha de comandos, consulte os manuais mencionados acima.



---

## Apêndice A. Tarefas Comuns

Acesso aos Menus do Programa de Inicialização	A-3
Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON	A-3
Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização	A-4
Acesso ao OPCON a partir do SVC>	A-4
Navegação Através da Interface de Linha de Comandos do OPCON	A-4
Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)	A-5
Tarefas da Placa	A-6
Status da Placa / Estados do LED	A-6
Adição de uma Placa Após Configuração Inicial	A-6
Adição de uma Placa na Configuração Inicial	A-7
Desativação de uma Porta da Placa	A-8
Exibição das Mensagens ELS (Error Logging System) para uma Interface	A-9
Ativação de uma Porta de Placa	A-9
Remoção e Eliminação de uma Placa	A-10
Retomada de Tráfego em uma Porta da Placa	A-10
Execução de Diagnóstico	A-11
Suspensão de Tráfego em uma Porta da Placa	A-11
Alteração da Velocidade da Porta de Serviços	A-11
Desativação do Descarregamento	A-12
Desativação do Descarregamento a partir do OPCON	A-12
Desativação do Descarregamento a partir do Prompt SVC>	A-12
Ativação do Descarregamento	A-12
Ativação do Descarregamento a partir do OPCON	A-13
Ativação do Descarregamento a partir do prompt SVC>	A-16
Entrada de Dados Vitais do Produto	A-17
Obtenção de Informações de Atualização do IBM 2212	A-18
Obtenção de Atualizações de Software a partir da Web	A-18
Tarefas da Interface	A-18
Exibição do Status de uma Interface	A-18
Exibição de uma Lista de Interfaces Configuradas	A-18
Exibição do Estado Operacional das Interfaces	A-19
Verificação da Conectividade IP	A-19
Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração	A-19
Cópia de Segurança da Configuração Ativa	A-20
Verificação do Nível do Software e do Arquivo de Configuração	A-20
Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy	A-21
Formatação de Arquivos	A-22
Obtenção de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para o 2212	A-22
Restauração de uma Versão de Cópia de Segurança do Código	A-23
Transferência de Arquivos Utilizando TFTP	A-24
Transferência do Arquivo TFTP utilizando o Software Operacional	A-24
Transferência do Arquivo TFTP utilizando a Interface da Função de Recuperação de Serviço (SVC)	A-26
Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem	A-26
Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa do Sistema	A-27
Atualização do Código Operacional	A-27
Utilização do Recurso de Comunicações do Programa de Configuração para Gerenciar Arquivos de Configuração	A-28

Exemplo de Envio de um Arquivo do Programa de Configuração . . . . .	A-29
Exibição dos Arquivos . . . . .	A-30
Reinicialização do IBM 2212 . . . . .	A-31
Execução da Configuração Rápida . . . . .	A-32
Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software . . . . .	A-32

Este apêndice fornece uma série de perguntas e respostas a respeito das tarefas comuns de instalação, operação e manutenção do IBM 2212, com sugestões de onde encontrar mais ajuda para execução dessas tarefas.

---

## Acesso aos Menus do Programa de Inicialização

**Pergunta** O que são os menus do programa de inicialização? Como posso acessá-los?

**Resposta** O programa de inicialização é o microcódigo executado no 2212 que testa as funções básicas da placa do sistema e do arquivo em disco/flash compacta, e então carrega o código operacional. Os menus do programa de inicialização exibem erros detectados pelo programa de inicialização e fornecem ferramentas para determinação de problemas na placa do sistema e no arquivo em disco/flash compacta, as quais são utilizadas principalmente pelo pessoal técnico.

O acesso aos menus do programa de inicialização requer um console conectado à porta de serviços do 2212, e o processo de inicialização pode ser interrompido em um ponto específico.

Para acessar os menus do programa de inicialização:

1. Desconecte e conecte o cabo de alimentação, ou digite **reload** no prompt OPCON (\*) no console
2. O 2212 começará seu processo de inicialização. Quando a mensagem <<Press CTRL-C to access menus>> for exibida, pressione **Ctrl-C** no teclado do terminal para parar o processo de inicialização. O menu principal do programa de inicialização será exibido.

**Nota:** Você não pode utilizar o SLIP para acessar os menus do programa de inicialização.

Para obter mais informações, consulte o capítulo “Using the Bootstrap Menus” na publicação *2212 Access Utility Service and Maintenance Manual*.

---

## Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON

**Pergunta** Como posso acessar o OPCON (\*)?

**Resposta** Depois de conectar seu console ao IBM 2212 e ligar o console e o IBM 2212, aparecerá uma seqüência de mensagens de status informativas. Quando visualizar o prompt Please press the space bar to obtain the console, pressione a barra de espaço para conectar o IBM 2212 à sua sessão. O sistema confirma esta ação com a mensagem Console granted to this interface e exibindo o prompt de comando OPCON no console, depois de concluído o carregamento do código.

**Nota:** Se você estiver em um IBM 2212 que não tenha sido configurado previamente, o sistema apresenta o prompt de comando Config (only)>. Caso contrário, aparecerá o prompt OPCON (\*).

---

## Acesso ao OPCON a partir dos Menus do Programa de Inicialização

**Pergunta** Como posso acessar a interface de linha de comandos OPCON a partir do programa de inicialização?

**Resposta** Do Menu de Seleção de Seqüência de Inicialização, selecione **Normal Boot**, então selecione **Issue Reset**. O prompt OPCON \* é exibido depois que o sistema inicializa.

A interface de linha de comandos está descrita na publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

---

## Acesso ao OPCON a partir do SVC>

**Pergunta** Como posso acessar a interface da linha de comandos OPCON a partir da função de recuperação de serviços (SVC>)?

**Resposta** Do prompt SVC>, digite **Bootmode**, então selecione **3. Normal Boot From Disk** e pressione **Enter**. A seguir, digite **reboot** e pressione **Enter**. O prompt OPCON \* é exibido depois que o sistema inicializa.

---

## Navegação Através da Interface de Linha de Comandos do OPCON

**Pergunta** Como posso utilizar os comandos na Interface de Linha de Comandos?

**Resposta** A estrutura da interface está mostrada na Figura A-1 na página A-5.

A publicação *Access Integration Services Software User's Guide* descreve toda a interface da linha de comandos. Os prompts básicos que você pode utilizar são:

- prompt \*, que é o prompt do OPCON (OPERating CONsole), o ponto de entrada inicial para a interface da linha de comandos
- prompt Config>, que é utilizado para alterações da configuração
- prompt +, que é conhecido como monitorador ou GWCON.
- prompt Config Only>, que é utilizado para configuração inicial. O IBM 2212 inicializa em seu prompt se ele estiver sido configurado. Você não pode acessar o GWCON (+) a partir do prompt Config Only>.

Os comandos básicos são:

- Digite ? e pressione **Enter** toda vez que visualizar uma lista de comandos possíveis.
- Digite **exit** e pressione **Enter** para retornar ao prompt + e ao prompt Config>.
- Pressione as teclas **Ctrl-p** para retornar ao prompt \*.

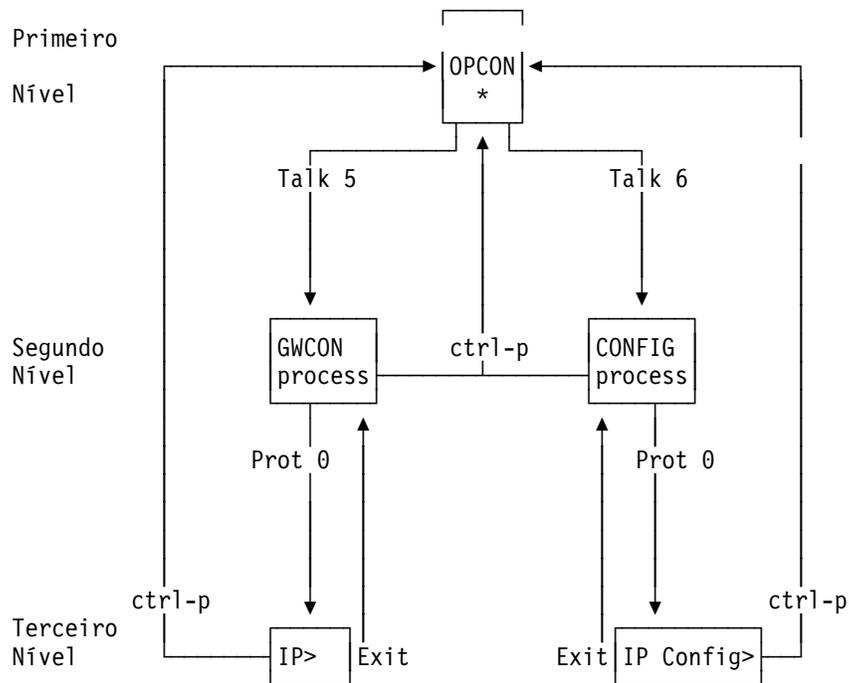


Figura A-1. Estrutura da Interface de Linha de Comandos com o comando do protocolo (Prot) como exemplo

## Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)

**Pergunta** Como posso acessar o prompt SVC>?

**Resposta** Existem dois modos dependendo se o 2212 está operando normalmente, ou se está no modo de recuperação.

- No modo operacional normal, para acessar o prompt SVC>:
  1. Desconecte e reconecte o cabo de alimentação do 2212, ou digite **reload** no prompt OPCON (\*).
  2. Pressione e **mantenha pressionada** a barra de espaço quando visualizar a mensagem Please press the space bar to obtain the console. O console exibirá a seguinte mensagem:

```

Please press the space bar to obtain the console.
Console granted to this interface

Space bar was pressed during IPL.
Do you wish to enter the service menu?(Y/N)
(in 10 seconds, N will be defaulted)

Service Console
svc>
  
```

3. Pressione **y** dentro de 10 segundos.

Para exibir uma lista de comandos disponíveis, digite **?** no prompt SVC>.

- A partir dos Menus do Programa de Inicialização (com seu IBM 2212 no modo de recuperação) para acessar o prompt SVC>:

1. Selecione **Issue Reset**.
2. Pressione e **mantenha pressionada** a barra de espaço quando visualizar a mensagem Please press the space bar to obtain the console. O console exibirá a seguinte mensagem:

```
Please press the space bar to obtain the console.
Console granted to this interface

Space bar was pressed during IPL.
Do you wish to enter the service menu?(Y/N)
(in 10 seconds, N will be defaulted)

Service Console
svc>
```

3. Pressione **y** dentro de 10 segundos.

Para exibir uma lista de comandos disponíveis, digite **?** no prompt SVC>.

---

## Tarefas da Placa

### Status da Placa / Estados do LED

**Pergunta** Como posso verificar o estado das placas em meu IBM 2212?

**Resposta** Os LEDs nas partes frontal e posterior do IBM 2212 indicam o status da placa. (Veja “LEDs da Placa da Porta” na página 2-7 e “LEDs de Status de Slot Adicionais” na página 2-10.) Também, a publicação *Maintenance Guide* descreve a determinação de problemas com mais detalhes.

### Adição de uma Placa Após Configuração Inicial

**Pergunta** Como adicionar uma placa depois que o IBM 2212 foi configurado inicialmente?

**Resposta** Instale a placa utilizando as instruções que acompanham o recurso. Utilize o Programa de Configuração Inicial e faça download da configuração atualizada do 2212, ou siga estas etapas para configurar placas utilizando a interface de linha de comandos OPCON do 2212(prompt \*).(A seção FRU exchange na publicação *IBM 2212 Service and Maintenance Manual* descreve o procedimento de remoção e recolocação.) Então:

1. Acesse a interface de linha de comandos OPCON (prompt \*). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3.
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **add device** e o tipo de dispositivo.

Para visualizar uma lista de opções de dispositivo, digite **add device ?**.

As duas etapas seguintes não se aplicam quando um dispositivo de circuito de discagem estiver sendo adicionado.

4. Digite o número de slot do dispositivo. Se você estiver adicionando uma placa PMC, não será solicitado um número de slot.
5. Se você estiver adicionando uma interface em uma placa de porta única, vá para a etapa 6. Caso contrário, continue nesta etapa.  
 Digite o número da porta. O intervalo de números de porta suportados depende do tipo de placa multiportas.
6. Anote o número da interface para qual esta porta está sendo atribuída e número de rede. Se você configurar uma interface de WAN e desejar utilizar uma ligação de dados de um tipo diferente de PPP, você deverá utilizar o comando **set data-link data-link type** para alterar o tipo de ligação de dados para quaisquer protocolos de ligação de dados disponíveis em seu IBM 2212 (retransmissão de estrutura, X.25, e SDLC por exemplo).
7. Digite no prompt Config> **net** o número de rede para acessar os comandos de configuração de interface única. Consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide* para obter uma descrição dos comandos de interface suportados.
8. Digite **exit** depois de configurar a interface.
9. Utilize o comando **protocol** no prompt Config> para configurar protocolos na interface. Consulte o Volume 1 e Volume 2 da publicação *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference* para obter uma descrição dos comandos suportados para cada protocolo.
10. Digite **exit** para obter o prompt Config>.
11. Repita as etapas a partir de 3 na página A-6 até 10 caso você possua uma placa de multiportas e desejar ter mais de uma interface definida na placa.
12. Digite **write** para salvar suas alterações.
13. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (\*).
14. Digite **restart** no prompt OPCON (\*).

## Adição de uma Placa na Configuração Inicial

**Pergunta** Como adicionar uma placa na configuração de software quando o IBM 2212 está sendo configurado inicialmente?

**Resposta** Primeiro, execute a instalação do 2212 e instale quaisquer placas adicionais no 2212. (A seção 2212 FRU Exchange na publicação *IBM 2212 Service and Maintenance Manual* descreve o procedimento de remoção e recolocação.)

Quando o IBM 2212 é instalado inicialmente, ele não possui nenhuma configuração de software. O sistema operacional irá colocá-lo no prompt Config only>.

1. Digite **add device** e o tipo de dispositivo

**Nota:** Estas etapas criam apenas a interface. Você precisa utilizar o comando **net** para configurar as características exclusivas àquela interface (por exemplo, T/R, Ethernet, PPP, FR, SDLC, X.25). Você também precisa utilizar o comando

**protocol** para configurar protocolos na interface. Se você configurar uma interface de WAN e desejar utilizar uma ligação de dados de um tipo diferente de PPP, você deverá utilizar o comando **set data-link data-link type** para alterar o tipo de ligação de dados para quaisquer protocolos de ligação de dados disponíveis em seu IBM 2212 (retransmissão de estrutura, X.25, e SDLC por exemplo).

Para visualizar uma lista de opções de dispositivo, digite **add device ?**.

As duas etapas seguintes não se aplicam quando um dispositivo de circuito de discagem estiver sendo adicionado.

2. Digite o número de slot do dispositivo. Se você estiver adicionando uma placa PMC, não será solicitado um número de slot.
3. Se você estiver adicionando uma interface em uma placa de porta única, vá para a etapa 4. Caso contrário, continue nesta etapa.

Digite o número da porta. O intervalo de números de porta suportados depende do tipo de placa multiportas.

4. Anote o número da interface para qual esta porta está sendo atribuída e número de rede.
5. Digite no prompt `Config>` **net número de rede** para acessar os comandos de configuração de interface única. Consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide* para obter uma descrição dos comandos de interface suportados.
6. Digite **exit** depois de configurar a interface.
7. Utilize o comando **protocol** para configurar protocolos na interface. Consulte o Volume 1 e Volume 2 da publicação *Access Integration Services Protocol Configuration and Monitoring Reference* para obter uma descrição dos comandos suportados para cada protocolo.
8. Repita as etapas 1 até 4 se você possuir uma placa de multiportas e desejar ter mais de uma interface definida nesta placa.
9. Digite **write** para salvar as alterações.
10. **Reinicialize** o IBM 2212 para tornar ativas as alterações da configuração.

## Desativação de uma Porta da Placa

**Pergunta** Como desativar uma porta de placa configurada para evitar que o código operacional ative a placa?

### Resposta

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt `*`). Veja a seção "Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON" na página A-3.
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt `Config>`. Se o prompt `Config>` não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list device**.
4. Anote o número da interface da porta que você deseja desativar.
5. Digite **disable interface e o número da interface**.

6. Digite **write** para salvar suas alterações. A próxima vez que o 2212 for inicializado, a interface será desativada.

Você também pode desativar uma porta da placa a partir do prompt GWCON (+). Ela ficará desativada até que você reinicialize ou recarregue o 2212 ou retome o tráfego.

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt \*). Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3.
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** para chegar ao prompt +. Se o prompt + não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **disable interface número da interface**. As alterações da configuração são efetivadas imediatamente.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

## Exibição das Mensagens ELS (Error Logging System) para uma Interface

**Pergunta** Como exibir as mensagens ELS?

**Resposta**

1. No prompt OPCON (\*), digite o comando **talk 5**. O prompt GWCON (+) será exibido.
2. No prompt +, digite **event**. O prompt ELS> será exibido.
3. No prompt ELS> , digite **display subsystem subsystem\_name**. Por exemplo, para exibir os erros registrados para uma interface Token-Ring, digite ELS> **display subsystem tkr all**. Para obter uma lista dos nomes de subsistemas, digite **display subsystem ?**. Também consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.
4. Pressione **Ctrl-p** para exibir o prompt OPCON (\*).
5. Digite **talk 2**. As mensagens começarão a correr pela tela. Para interpretar as mensagens, utilize o ELS Messages Guide, que está no CD-ROM *Access Integration Services Configuration Tool and Documentation*.
6. Digite **Ctrl-p** para sair do talk 2.

## Ativação de uma Porta de Placa

**Pergunta** Como ativar uma porta de placa configurada que foi desativada utilizando o comando **disable interface** no prompt Config> (na seção “Desativação de uma Porta da Placa” na página A-8)?

Utilize este procedimento para ativar a porta na próxima vez que reinicializar o 2212.

**Resposta**

1. Acesse o comando OPCON na interface da linha de comandos (prompt \*).
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.

3. Digite **list device**.
4. Anote o número da interface da porta que você deseja ativar.
5. Digite **enable interface** e o número da interface.
6. Digite **write** para salvar suas alterações. A próxima vez que o 2212 for inicializado, a interface será ativada.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

## Remoção e Eliminação de uma Placa

**Pergunta** Como remover e eliminar uma placa da configuração?

**Resposta**

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt \*).
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list device**.
4. Anote os números de interface de todas as interfaces configuradas para a placa que você deseja eliminar.
5. Digite **delete interface** número da interface para cada interface que você registrou.

**Nota:** O sistema *renumera* as interfaces depois que uma interface é eliminada. Portanto, se você estiver eliminando mais de uma interface, as interfaces serão remuneradas toda vez que você eliminar uma. Por exemplo, se existem de 0 a 7 interfaces em seu IBM 2212, e você deseja eliminar a interface Token-Ring 4 e a interface Token-Ring 5, depois de eliminar a interface 4, o sistema definirá como interface 4 aquela que era anteriormente a interface 5.

6. Digite **write** para salvar suas alterações.
7. Digite **restart** para tornar ativas as alterações da configuração.

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

## Retomada de Tráfego em uma Porta da Placa

**Pergunta** Como retomar o tráfego em uma porta da placa configurada (que foi desativada em "Suspensão de Tráfego em uma Porta da Placa" na página A-11 ou "Desativação de uma Porta da Placa" na página A-8)?

**Resposta**

1. Acesse a interface da linha de comandos OPCON (prompt \*).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para chegar ao prompt +  
.
3. Digite **interface**.
4. Anote o número da interface da porta da placa que você deseja ativar.
5. Digite **test** número da interface.

**Nota:** Se você utilizar o comando **test** para ativar uma interface que foi configurada no prompt Config> (de **talk 6**) como desativada, quando você reinicializar o 2212, a interface será desativada novamente. Portanto, você deve utilizar o comando Config> **enable interface** para assegurar que a

interface esteja ativa na próxima vez que ocorrer uma reinicialização.]

Para obter mais informações sobre este procedimento, consulte a publicação *Access Integration Services Software User's Guide*.

## Execução de Diagnóstico

**Pergunta** Com executar o diagnóstico em uma placa em particular?

**Resposta** A partir da função de recuperação de serviço (prompt SVC>) ou da interface de linha de comandos OPCON (prompt \*), digite **diags**.

## Suspensão de Tráfego em uma Porta da Placa

**Pergunta** Como desativar uma porta de placa configurada para suspender o tráfego?

**Resposta**

1. Acesse a interface de linha de comandos OPCON (prompt \*).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para chegar ao prompt +  
.
3. Digite **interface**.
4. Anote o número de rede de interface da porta da placa que você deseja desativar.
5. Digite **disable interface número de rede**.
6. Pressione as teclas **Ctrl-p** para retornar ao prompt \*.

---

## Alteração da Velocidade da Porta de Serviços

**Pergunta** Como alterar a velocidade da porta de serviços?

**Resposta**

A porta de serviços 2212 é fornecida com a velocidade definida para 19,2 Kbps. Para alterar a velocidade da porta de serviços, execute as etapas a seguir:

1. Execute Telnet no 2212 sobre uma de suas interfaces de rede, ou conecte um terminal ASCII na porta de serviços do 2212 conforme descrito no Capítulo 3, "Acesso ao 2212" na página 3-1.
  - Se você utilizou o Telnet no 2212, utilize o procedimento documentado para o prompt OPCON (\*).
  - Você pode utilizar um dos procedimentos a seguir se você conectar um terminal ASCII à porta de serviços.
2. Acesse o prompt SVC> (veja "Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)" na página A-5) ou o prompt OPCON (\*) (veja "Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON" na página A-3). No prompt SVC>:
  - a. Digite **baudrate**. Será solicitado o restante da informação.Do prompt OPCON (\*):
  - a. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config> . Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.

b. No prompt Config>, digite **set baudrate** e a velocidade.

**Nota:** Você precisa reconfigurar a velocidade do terminal ASCII para que esteja condizente com a velocidade da porta de serviços para digitar quaisquer comandos adicionais.

---

## Desativação do Descarregamento

**Pergunta** Como desativar o descarregamento do conteúdo de memória no 2212?

**Resposta** O IBM 2212 pode ser configurado para descarregar o conteúdo da memória para o arquivo em disco se o 2212 possuir um, ou para um servidor de rede conectado à mesma LAN que o IBM 2212, para caso de um improvável falha completa no sistema. Se o descarregamento estiver ativado, a utilização desta seleção fará com que o IBM 2212 *não* descarregue na próxima falha do sistema. As seções a seguir descrevem diversos métodos para desativar o descarregamento no IBM 2212.

## Desativação do Descarregamento a partir do OPCON

Para desativar o descarregamento:

1. Digite **talk 6** ou **t 6** no prompt OPCON (\*) e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **disable dump-memory** ou **dis dump** no prompt Config>
3. Será solicitado a confirmação da seguinte mensagem:

```
Disable system memory dumping? [no]: yes
```

## Desativação do Descarregamento a partir do Prompt SVC>

Você também pode desativar o descarregamento a partir do prompt SVC>.

1. Acesse a Interface de Recuperação de Serviço conforme descrito na página “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.
2. No prompt SVC> , digite **dump**.
3. Será solicitado o restante da informação, conforme mostrado no exemplo a seguir.

```
Dump is currently enabled.  
Do you want to disable dump (Y/N)? Y
```

---

## Ativação do Descarregamento

**Pergunta** Como ativar o descarregamento do conteúdo de memória no 2212?

**Resposta** O IBM 2212 pode ser configurado para descarregar o conteúdo da memória sem intervenção de ninguém, para o caso de uma improvável falha completa no sistema.

O IBM 2212 pode ser configurado para descarregar a memória localmente para o arquivo em disco se o 2212 possuir um, ou para descarregar em uma rede para um arquivo em um servidor conectado na LAN, se pré-configurado pelo cliente para isso. Ele pode ser

configurado para descarregar uma vez e parar, descarregar três vezes e parar, ou descarregar continuamente. Uma vez que o descarregamento foi bem sucedido, o IBM 2212 tenta reinicializar. Dependendo da falha do IBM 2212, ele não poderá reinicializar sempre. Neste caso, você deve reinicializá-lo manualmente e entrar em contato com a assistência técnica, que irá verificar o IBM 2212 para determinar a natureza e as causas da falha.

As seções a seguir descrevem os diversos métodos para ativar o descarregamento no 2212.

## Ativação do Descarregamento a partir do OPCON

Para ativar o descarregamento, digite os comandos a seguir no prompt `Config>`.

- Primeiro, você deve ativar a reinicialização do sistema digitando **enable reboot-system**.
- A seguir, digite os comandos **set dump save-mode** e **set dump enable-mode** para alterar ou manter as definições atuais.
- Então, digite o comando **set dump target** para especificar onde o conteúdo da memória do sistema será gravado. Os destinos válidos são o arquivo em disco do 2212, se houver um, ou um computador central remoto em uma LAN. Se o destino for um computador central remoto em uma LAN, então os parâmetros IP e TFTP de ambos, da interface da LAN local e computador central remoto, são requeridos, juntamente com o arquivo a ser ou não transferido via TFTP como dados compactados ou não. Será solicitada a informação conforme mostrada nos exemplos a seguir.

```
Config> set dump save-mode
```

```
Current System Dump Settings:
```

```
Re-enable System Dump following the next system dump.  
Save the last 3 (most recent) dump files.
```

```
Do you want to change system dump save-mode to  
save the first (initial) dump files ? (Yes, No): [No] Yes
```

```
Current System Dump Settings:
```

```
Re-enable System Dump following the next system dump.  
Save the first 3 (initial) dump files,  
then disable system dump.
```

```
Current System Dump Status:
```

```
System dump is currently enabled.  
Number of existing dump files: 2
```

Config> **set dump enable-mode**

Current System Dump Settings:

Disable System Dump following the next system dump.  
Save the last 3 (most recent) dump files.

Do you want to change system dump enable-mode to  
re-enable System Dump following the next system dump ?  
(Yes, No): [No] **Yes**

Current System Dump Settings:

Re-enable System Dump following the next system dump.  
Save the last 3 (most recent) dump files.

Current System Dump Status:

System dump is currently enabled.  
Number of existing dump files: 2

Config> **set dump target**

Current System Dump Target Settings:

Dump Target: Remote Host on Network

Local Interface Settings:

Device Type: **Ethernet**

Slot Number: **1**

Port Number: **1**

IP address: **9.9.9.6**

Net Mask: **255.255.255.0**

Remote Host Settings:

IP address: **15.110.33.99**

Remote Filename: **/oracle/appndmp**

Remote file will be compressed and "0.cmp",  
"1.cmp", or "2.cmp" will be  
appended to the end of the filename.

Do you want to change the System Dump Target ?

(Yes, No): [No] **Yes**

Enter Dump Target (D-Disk or N-Network): [N]? **N**

Setting Dump Target to "Network".

Set or Change settings for dumping to the Network ?

(Yes, No): [No] **Yes**

Enter Local LAN Interface Type (E-Eth or T-Tkr): [E]?

Enter Slot Number (1-2): [1]?

Enter Port Number (1-2): [1]?

Enter Local IP Address: [9.9.9.6]? **15.110.33.99**

Enter Local Netmask: [255.255.255.0]? **255.255.248.0**

Enter Remote IP Address: [15.110.33.99]?

Remote Path and File name: **/oracle/appndmp**

Enter Path and File name (32 chars max):

Enter File Compression Mode (C-Comp or U-Uncomp): [C]? **U**

Do you want to save your changes ? (Yes, No): [No] **Yes**

New System Dump Target Settings:

Dump Target: Remote Host on Network

Local Interface Settings:

Device Type: Ethernet

Slot Number: 1

Port Number: 1

IP address: 15.110.33.99

Net Mask: 255.255.248.0

Remote Host Settings:

IP address: 15.110.33.99

Remote Filename: /oracle/appndmp

Remote file will be uncompressed and "0.unc",  
"1.unc", or "2.unc" will be  
appended to the end of the filename.

- Finalmente, para ativar o descarregamento, digite **enable dump-memory** no prompt Config>. Aparecerá a mensagem:

```
Current System Dump Status:  
System dump is currently enabled.  
Number of existing dump files: 3
```

Se você deseja eliminar os arquivos de descarregamento existentes, emita o comando **delete dump-files**.

### **Ativação do Descarregamento a partir do prompt SVC>**

Você também pode ativar o descarregamento a partir do prompt SVC>. Acesse a Interface de Recuperação de Serviço conforme descrito na “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5. Então digite **dump**. Será solicitado o restante da informação, conforme mostrado no exemplo a seguir.

```

svc> dump
This command enables or disables system dump and
selects the dump target as disk or remote host.

Dump is currently enabled.
Do you want to disable dump ?
n
Dump is currently enabled.
Dump Target: Remote Host on Network.
Enter Dump Target (Disk or Network or  to keep current value):

Remote Host settings:
IP address: 9.9.9.1
Remote Filename: /tmp/dump_to_host
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

Do you want to set or change the remote dump parameters ?
y
Press  to save current setting.

Enter IP address (0.0.0.0 form):
15.110.33.99
Enter remote path and filename (32 chars max):
/oracle/appndmp
Enter Remote File Compression Mode (Compressed or Uncompressed):
Compressed
Remote Host settings:
IP address: 15.110.33.99
Remote Filename: /oracle/appndmp
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

Do you want to save the new network dump parameters ?
y
Remote Host settings:
IP address: 15.110.33.99
Remote Filename: /oracle/appndmp
Remote file will be compressed and "0.cmp",
"1.cmp", or "2.cmp" will be
appended to the end of the filename.

You must reboot in order for these changes to take effect.

```

---

## Entrada de Dados Vitais do Produto

**Pergunta** Como introduzo informações de dados vitais do produto (VPD)?

**Resposta** Você pode digitar informações de VPD a partir do prompt `SVC>`. Veja a seção “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5. Então, digite **vpd**. Será solicitado o restante da informação.

---

## Obtenção de Informações de Atualização do IBM 2212

**Pergunta** Como posso encontrar informações mais atuais do IBM 2212?

**Resposta** Direcione seu browser da web para  
<http://www.networking.ibm.com/2212/2212prod.html>

---

## Obtenção de Atualizações de Software a partir da Web

**Pergunta** Como posso encontrar o código mais atual do IBM 2212 a partir da web?

**Resposta** Direcione seu browser da web para  
<http://www.networking.ibm.com/support/2212>. Faça um download dos arquivos em seu servidor. Utilize o procedimento TFTP (veja a seção “Transferência de Arquivos Utilizando TFTP” na página A-24) ou o procedimento Zmodem (veja a seção “Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem” na página A-26) para carregá-los no IBM 2212.

---

## Tarefas da Interface

### Exibição do Status de uma Interface

**Pergunta** Como exibir o status de uma interface?

**Resposta**

1. Para verificar o status da interface, acesse o prompt OPCON (\*). (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3)
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter**.
3. Digite **interface** para determinar o número de interface associado com a porta E/S.
4. Digite **interface #**. O status da interface, inclusive a contagem de erros, será exibido.

### Exibição de uma Lista de Interfaces Configuradas

**Pergunta** Como exibir uma lista de interfaces configuradas?

**Resposta**

1. Acesse o prompt OPCON (\*). (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3)
2. Digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config> . Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **list dev**.
4. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (\*).

## Exibição do Estado Operacional das Interfaces

**Pergunta** Como exibir o estado de uma interface (por exemplo, ativa, inativa ou desativada)?

### Resposta

1. Acesse o prompt OPCON (\*). (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3)
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** para chegar ao prompt + (monitoração). Se o prompt + não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. Digite **configuration**.
4. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (\*).

## Verificação da Conectividade IP

**Pergunta** Como verificar se um determinado endereço IP é acessível a partir do 2212?

### Resposta

1. Acesse a interface da linha de comandos (o prompt \*).
2. Digite **talk 5** e pressione **Enter** duas vezes para chegar ao prompt +.
3. Digite **protocol** e pressione **Enter**.
4. Digite **ip** e pressione **Enter**. O prompt altera para IP>.
5. Digite **ping** e o valor do endereço IP e pressione **Enter**. Pressione **Enter** para parar o processo ping.
6. Digite **exit** no prompt IP> e pressione **Enter**. O prompt altera para +.
7. Pressione **Ctrl-p** para retornar ao prompt OPCON (\*).

---

## Gerenciamento do Código Operacional e de Arquivos de Configuração

Para auxiliá-lo a gerenciar as atualizações e configurações de software operacional, o IBM 2212 possui um recurso de gerenciamento de alteração de software. Este utilitário permite que você determine qual arquivo do software operacional e arquivo de configuração estão ativos enquanto o IBM 2212 está executando. Ele também apresenta uma interface de recuperação de serviço que permite que você execute muitas dessas mesmas tarefas.

### Reconfiguração

Você pode achar difícil detectar problemas causados por erros de configuração. Um erro de configuração pode se parecer inicialmente com um problema de hardware, porque o 2212 não inicializa ou os dados não fluem através da porta. Além disso, os problemas com a configuração podem não resultar em um erro inicialmente; um erro ocorre apenas quando são encontradas condições específicas, ou quando ocorre tráfego intenso na rede.

Se você não pode resolver um problema depois de fazer algumas alterações em sua configuração ou depois de armazenar o arquivo da configuração ativa, recomendamos que você produza uma nova configuração. Muitas alterações em

uma configuração geralmente gera problemas, ao passo que você pode freqüentemente produzir e testar uma nova configuração em algumas horas.

## Cópia de Segurança da Configuração Ativa

**Pergunta** Como utilizar a interface de linha de comandos OPCON para efetuar a cópia de segurança da configuração ativa?

**Resposta** Você pode fazer a cópia de segurança do arquivo da configuração ativa utilizando a interface de linha de comandos para copiar um arquivo de configuração para um banco disponível, e então travar o banco para proteger o arquivo. Para isso, emita os seguintes comandos:

1. No prompt OPCON \*, digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. No prompt Config>:
  - a. Digite **boot**.
  - b. Digite **copy configuration**. Será solicitada a informação, conforme mostrado no exemplo a seguir.
    - Banco de Origem (A ou B)
    - Arquivo da configuração de origem (1, 2, 3, ou 4). No máximo 4 arquivos de configuração podem ser associados com cada banco.
    - Banco de Destino (A ou B)
    - Destino para o arquivo de configuração (1, 2, 3, ou 4)

```
Boot config> copy config
```

```
Copy FROM Bank number? A  
Copy FROM Config number? 1  
Copy TO Bank number? B  
Copy TO Config number? 1
```

- c. Para evitar que o dispositivo subscreva a configuração selecionada, digite **lock**.

Será solicitado o banco de origem (A ou B) e o arquivo de configuração de origem. Estas localizações são o banco de destino e a configuração que você especificou na etapa 2b.

- d. Alternativamente, você pode utilizar o comando **add** para adicionar uma descrição do arquivo de configuração da cópia de segurança.

## Verificação do Nível do Software e do Arquivo de Configuração

**Pergunta** Como verificar o nível do software carregado em meu 2212?

**Resposta** Para verificar o *nível de imagem do software operacional* armazenado no 2212, acesse o prompt Boot config> ou o prompt SVC>, e então digite **describe**. O ID do Produto, número de versão do microcódigo, número do release, número de manutenção, PTF, Recurso e números RPQ, e os dados da imagem do software operacional são exibidos.

Para exibir **informações sobre um arquivo de configuração** carregado no 2212, acesse o prompt `Boot config>` ou o prompt `SVC>`, e digite **list**. Para cada arquivo de configuração que é carregado, seu banco, localização interna (por exemplo, CONFIG 1), versão e nível são exibidos.

## Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy

**Pergunta** Como copiar uma imagem carregada ou o arquivo de configuração de um banco no 2212 para outro?

### Resposta

O comando **copy** permite que você copie uma imagem carregada ou um arquivo de configuração de uma localização no arquivo em disco ou da flash compacta para outro. Este comando permite que você altere o status também. O arquivo que você copiar sempre recebe o status da área de armazenamento para a qual é copiado.

A partir do prompt `OPCON (*)`:

1. No prompt `OPCON (*)`, digite **talk 6**. O prompt `Config>` será exibido.
2. No prompt `Config>`, digite **boot**. O prompt `Boot config>` será exibido.
3. No prompt `Boot config>`, para copiar um arquivo de configuração, digite os comandos a seguir:

```
Boot config> copy config
```

```
Copy FROM Bank number? A  
Copy FROM Config number? 1  
Copy TO Bank number? B  
Copy TO Config number? 1
```

Para copiar uma imagem carregada, no prompt `Boot config>`, digite **copy load**. Será solicitado o banco de origem (A ou B) e o banco de destino (A ou B).

No prompt `SVC>`:

1. Acesse o prompt `SVC>`. (Veja a seção “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5).
2. No prompt `SVC>`, digite **copy**. Será solicitado o restante da informação, conforme mostrado no exemplo a seguir.

```

svc>copy
      BankA ---+----- Description -----+----- Date -----+
| IMAGE - PENDING | | | | 10 Feb 1998 17:46 |
| CONFIG 1 - AVAIL | | | | 10 Feb 1998 17:46 |
| CONFIG 2 - AVAIL | | | | 09 Jan 1998 10:40 |
| CONFIG 3 - AVAIL | | | | 06 Jan 1998 15:46 |
| CONFIG 4 - PENDING * | | | | 02 Jan 1998 11:51 |
+-----+-----+-----+-----+-----+-----+
| BankB ---+----- Description -----+----- Date -----+
| IMAGE - AVAIL | | | | 14 Feb 1998 15:38 |
| CONFIG 1 - AVAIL * | | | | 03 Feb 1998 14:43 |
| CONFIG 2 - AVAIL | | | | 22 Jan 1998 13:43 |
| CONFIG 3 - AVAIL | | | | 06 Jan 1998 17:25 |
| CONFIG 4 - AVAIL | | | | 26 Jun 1998 09:48 |

Load or Config? c
Enter source bank : a
Enter source config <1-4>: 3
Enter destination bank : b
Enter destination config <1-4>: 3
/hd0/sys0/CONFIG2 --> /hd0/sys1/CONFIG2
Copy configuration commmand successful!

```

Se você copiar uma imagem, as mesmas regras se aplicam, exceto que os arquivos da imagem podem ser copiados apenas de banco para banco. Estas etapas descrevem como a cópia de uma imagem afeta a imagem que estava previamente no banco:

1. A cópia sobrepõe a imagem que estava previamente no banco.
2. A cópia adquire o status da imagem que estava previamente no banco.

## Formatação de Arquivos

**Pergunta** Como formatar o conteúdo de um banco no 2212?

**Resposta**

Para formatação de um arquivo, seja no prompt Boot `config>` ou no prompt SVC>, digite **erase** e siga as instruções dos prompts.

Se você selecionar um arquivo para formatar com um status de CORRUPT ou NONE, a opção formatação é interrompida.

Observe que as seguintes regras aplicam-se à formatação de arquivos do IBM 2212:

- Arquivos de imagem que não são ACTIVE podem ser formatados a qualquer momento.
- Arquivos de imagem ACTIVE **não podem** ser formatados.
- Arquivos de configuração ACTIVE **não podem** ser formatados.

## Obtenção de um Arquivo de Configuração de uma Estação de Trabalho para o 2212

**Pergunta** Como obter um arquivo da estação de trabalho em que o programa de configuração está executando para o 2212?

**Resposta** Para obter um arquivo de configuração da estação de trabalho em que o programa de configuração está executando para o 2212, você possui as seguintes opções:

- Conecte a estação de trabalho a uma rede IP que possa ser utilizada para chegar ao 2212.

Neste caso, a estação de trabalho deve estar executando o TCP/IP e o recurso de comunicações do programa de configuração é utilizado para estabelecer comunicações diretas entre o programa de configuração e o 2212. Quando você utiliza a opção Send do recurso de comunicações do programa de configuração, os dados da configuração são enviados para o 2212 utilizando pacotes SNMP. Depois que todos os dados de configuração foram enviados, você pode utilizar a opção de roteador reiniciável do recurso de comunicação. Isto faz com que o software do 2212 seja recarregado e reinicializado utilizando imediatamente os novos dados de configuração. Alternativamente, você pode utilizar a opção timed config do recurso de comunicação para definir a hora em que o 2212 será recarregado com a nova configuração.

- Conecte a estação de trabalho à mesma rede IP que o 2212. Neste caso, a estação de trabalho deve estar executando o TCP/IP e o suporte TFTP além do programa de configuração. Para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para o 2212, consulte a seção “Transferência de Arquivos Utilizando TFTP” na página A-24.
- Conecte a estação de trabalho à porta de serviços do 2212. Neste caso, você pode utilizar TFTP sobre SLIP (que requer TCP/IP executando na estação de trabalho) ou Zmodem para transferir ao 2212 os arquivos de configuração criados pelo programa de configuração e os armazenados na estação de trabalho. As funções TFTP e Zmodem não são partes do suporte do programa de configuração. Elas são aplicações separadas que devem estar disponíveis na estação de trabalho. Para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para o 2212 utilizando TFTP, consulte a seção “Transferência de Arquivos Utilizando TFTP” na página A-24. Para utilizar Zmodem para transferir um arquivo de configuração da estação de trabalho para o 2212, consulte a seção “Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem” na página A-26.
- Se a estação de trabalho não puder se comunicar com o 2212 diretamente utilizando uma das opções descritas anteriormente, utilize algum mecanismo (como disquete) para obter os arquivos de configuração criados pelo programa de configuração para um servidor de rede que esteja conectado à mesma rede IP que o 2212, ou para um PC que esteja conectado à porta de serviços do 2212. No primeiro caso, utilize TFTP para transferir os arquivos de configuração do servidor de rede para o 2212. No segundo caso, utilize o TFTP sobre SLIP ou Zmodem para transferir os arquivos de configuração de um PC para o 2212.

## Restauração de uma Versão de Cópia de Segurança do Código

**Pergunta** Como restaurar uma versão de cópia de segurança do código operacional ou de um arquivo de configuração?

**Resposta** Você pode restaurar a versão de cópia de segurança do código a partir do prompt Boot Config> ou do prompt SVC>. Utilize o prompt SVC> quando você não puder acessar o console operacional normal.

1. Para cessar o prompt Boot Config>, no prompt OPCON (\*), digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o

prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente. No prompt Config>, digite **boot**.

Acesse o prompt SVC> conforme descrito na página “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.

2. No prompt, digite o comando **set** e siga os prompts para selecionar o banco do código ativo e a configuração anteriores.
3. Do prompt Boot Config>, digite **reload**. Do prompt SVC>, digite **reboot**.

## Transferência de Arquivos Utilizando TFTP

**Pergunta** Como transferir o código operacional TFTP e os arquivos de configuração dentro do 2212?

**Resposta** Utilize o TFTP para transferir os carregamentos do código de software e os arquivos de configuração de uma estação de trabalho ou servidor para o IBM 2212. Você precisará substituir seus próprios valores para o endereço e caminho IP, que são fornecidos como exemplos. O número de bytes recebidos também é um exemplo. Você pode utilizar TFTP a partir do prompt SVC> ou do prompt OPCON (\*) conforme descrito nas seções a seguir.

**Nota:** Você transfere os arquivos para bancos dentro do IBM 2212. Os bancos representam os diretórios que foram criados automaticamente; você não precisa se preocupar com a transferência dos arquivos para um diretório em particular dentro do IBM 2212.

### Transferência do Arquivo TFTP utilizando o Software Operacional

1. Do prompt OPCON (\*), digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **boot** e pressione **Enter**. O prompt Boot config> é exibido.
3. Para obter o carregamento do código de software, digite **tftp get load mod**. Para obter um arquivo de configuração, digite **tftp get config**.

Você não pode sobrepor uma imagem de banco ativo atualmente ou o arquivo de configuração.

4. Quando solicitado, especifique o endereço IP do servidor TFTP.
5. Quando solicitado, especifique o nome do caminho/arquivo para o carregamento do código ou arquivo config.
6. Quando solicitado, especifique o banco em que você deseja gravar o carregamento do código ou o arquivo config. Se estiver transferindo um arquivo config, será solicitado o arquivo config (de 1 a 4) em que você deseja transferir os dados de configuração.

O exemplo a seguir mostra um carregamento de código de software:

```

* talk 6
Config> boot
Boot config>tftp get load mod
Boot config>tftp get load mod
+----- BankA -----+----- Description -----+----- Date -----+
| IMAGE - AVAIL                |                               | 10 Aug 1998 16:03 |
| CONFIG 1 - AVAIL *          | cc_158e                       | 10 Aug 1998 16:06 |
| CONFIG 2 - NONE              |                               | 10 Aug 1998 16:49 |
| CONFIG 3 - NONE              |                               |                    |
| CONFIG 4 - NONE              |                               |                    |
+----- BankB -----+----- Description -----+----- Date -----+
| IMAGE - ACTIVE                |                               | 10 Aug 1998 13:23 |
| CONFIG 1 - AVAIL              | cc_158e                       | 10 Aug 1998 13:23 |
| CONFIG 2 - ACTIVE *          | cc_158e                       | 11 Aug 1998 10:21 |
| CONFIG 3 - NONE              |                               |                    |
| CONFIG 4 - NONE              |                               |                    |
+-----+-----+-----+
* - Last Used Config      L - Config File is Locked

```

```

Auto-boot mode is enabled.
Specify the server IP address (dotted decimal): [1.2.3.4] 10.10.10.99
Specify the remote modules directory: :(/u/bin/) /tftpboot/2212a
Select the destination bank: (A,B): [A] a
TFTP SW load modules
  get: /tftpboot/2212a/LML.ld
  from: 10.10.10.99
  to: bank A.
TFTP transfer of /hd0/sys0/LML.ld complete, size=6318 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/os.ld complete, size=740936 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/snmp.ld complete, size=243980 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/sysextd.ld complete, size=154409 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/initblk.ld complete, size=66022 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/tkflash.ld complete, size=131558 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/diags.ld complete, size=228496 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/router.ld complete, size=5849916 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/router.ld complete, size=5849916 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/nstation.ld complete, size=632700 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/appn.ld complete, size=3004451 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/tn3270e.ld complete, size=142874 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/encrypt.ld complete, size=1867 status: OK
TFTP transfer of /hd0/sys0/LMX.ld complete, size=1044 status: OK

Operation completed successfully.
Boot config>

```

7. Digite o comando **set** para tornar ativos o banco e o arquivo config em que você acabou de transferir o carregamento do código e os dados de configuração, no próximo recarregamento/reinicialização. Será solicitado o destino do banco e do arquivo de configuração de origem. Até que você recarregue o 2212, estado do banco é pendente.
8. Digite **reload** se você transferiu o novo código operacional. Digite **restart** se você transferiu um novo arquivo de configuração.

## Transferência do Arquivo TFTP utilizando a Interface da Função de Recuperação de Serviço (SVC)

Utilize a Interface da Função de Recuperação de Serviço (SVC>) para transferir o novo software dentro do 2212 apenas se você estiver substituindo o arquivo em disco ou a flash compacta, ou se o software nos dois bancos A e B estiver danificado e você for substituí-lo. Para utilizar TFTP no prompt SVC>, siga estas etapas:

1. Acesse o prompt SVC>. Consulte a seção “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.
2. Digite **interface** para definir a interface da LAN e o endereço IP do 2212 em que transferir os arquivos.
3. No prompt SVC>, digite **TFTP** e pressione Enter.
4. Especifique ao TFTP se deseja um carregamento do código de software (carga) ou um arquivo de configuração (config). Será solicitado o restante da informação. O exemplo a seguir mostra um carregamento de código de software.

```
svc>tftp

--BankA-----+-----+-----+-----+-----+
| IMAGE - PENDING | Description | 10 Feb 1998 17:46 |
| CONFIG 1 - AVAIL |             | 10 Feb 1998 17:46 |
| CONFIG 2 - AVAIL |             | 09 Jan 1998 10:40 |
| CONFIG 3 - AVAIL |             | 06 Jan 1998 15:46 |
| CONFIG 4 - PENDING * |           | 02 Jan 1998 11:51 |
+-----+-----+-----+-----+-----+
+BankB-----+-----+-----+-----+-----+
| IMAGE - AVAIL | Description | 03 Feb 1998 14:42 |
| CONFIG 1 - AVAIL * |           | 03 Feb 1998 14:43 |
| CONFIG 2 - AVAIL |           | 22 Jan 1998 13:43 |
| CONFIG 3 - AVAIL |           | 06 Jan 1998 17:25 |
| CONFIG 4 - AVAIL |           | 26 Jun 1998 09:48 |
+-----+-----+-----+-----+-----+
Load or Config?
Specify the server IP Address: 1.1.1.4
Specify the remote directory: /u/2212/swload
Enter destination bank : b

tftping load modules... please be patient.
```

5. Digite o comando **set** para tornar ativos o banco e o arquivo config em que você acabou de transferir o carregamento do código ou os dados da configuração, na próxima reinicialização. Será solicitado o destino do banco e do arquivo de configuração de origem. Até que você recarregue o 2212, estado do banco é pendente.
6. Digite **reboot**.

## Transferência de Arquivos Utilizando Zmodem

**Pergunta** Como utilizar o Zmodem para transferir o código operacional e os arquivos de configuração dentro do 2212?

**Resposta**

Acesse o prompt SVC>. Do prompt SVC>, digite **zmodem**. Será solicitado especificar o banco para os arquivos de imagem ou o banco e o número config para os arquivos de configuração que você transferir. A interface para transferência é designada de forma que você não possa sobrepor nenhum arquivo ACTIVE.

Para transferências via modem, cada módulo de carregamento deve ser nomeado separadamente e transferido individualmente.

**Nota:** Quando utilizar o Zmodem para transferir imagens múltiplas de módulo de carregamento (diversos arquivos com terminação .ld), **você deve** transferir cada um dos módulos individualmente para obter a imagem completa do módulo de carregamento.

Quando uma imagem completa de módulo de carregamento foi transferida, o status do banco mudará de CORRUPT para AVAIL. Transfira o arquivo LML.ld primeiro. A menos que apareça uma mensagem informativa ERROR WRITING FILE, assumo como bem-sucedida cada uma das transferências.

## Atualização do Código do Programa de Inicialização na Flash da Placa do Sistema

**Pergunta** Como atualizar o código do programa de inicialização armazenado na flash da placa do sistema?

**Resposta**

1. Acesse o prompt `SVC>` conforme descrito na página “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.
2. Digite o comando **writeboot** para gravar o programa de inicialização para a flash da placa do sistema do banco de carregamento de software especificado.
3. Digite **reboot**.

## Atualização do Código Operacional

**Pergunta** Como atualizar o código operacional armazenado na flash da placa do sistema? Como atualizar o código operacional armazenado no arquivo em disco ou na flash compacta?

**Resposta Para atualizar o código operacional quando o 2212 estiver operando normalmente:**

1. Acesse o prompt `OPCON (*)`. Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3.
2. Do prompt `OPCON (*)`, digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt `Config>`. Se o prompt `Config>` não aparecer, pressione **Enter** novamente.
3. No prompt `Config>`, digite **boot**. O prompt `Boot config>` será exibido.
4. No prompt `Boot config>`, digite **TFTP get load mod** para obter uma imagem do carregamento operacional de um servidor para o IBM 2212. Para obter instruções sobre a utilização de TFTP, consulte a seção “Transferência do Arquivo TFTP utilizando o Software Operacional” na página A-24. O código operacional no arquivo em disco ou na flash compacta será atualizado.

**Para atualizar o código operacional quando o 2212 estiver operando no modo de recuperação:**

Para atualizar o código operacional no arquivo em disco ou na flash compacta, do prompt SVC>, digite **TFTP** para obter uma imagem do carregamento operacional de um servidor para o IBM 2212. Para obter instruções sobre a utilização de TFTP a partir de SVC>, consulte a seção “Transferência do Arquivo TFTP utilizando o Software Operacional” na página A-24.

Para atualizar o código operacional na flash da placa do sistema:

1. Acesse o prompt SVC> conforme descrito na página “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.
2. Digite o comando **writeos** para gravar a nova versão do código operacional para a flash da placa do sistema do banco de carregamento de software especificado. O sistema pergunta de qual banco gravar o código operacional.
3. Digite **reboot**.

## Utilização do Recurso de Comunicações do Programa de Configuração para Gerenciar Arquivos de Configuração

**Pergunta** Como utilizar o recurso de comunicações do Programa de Configuração e a opção Send para gerenciar arquivos de configuração?

**Resposta** Para um melhor gerenciamento da configuração, recomendamos que você utilize o Programa de Configuração e seu banco de dados de configuração para gerenciar todos os arquivos de configuração de seu IBM 2212.

O projeto do gerenciamento de alterações facilita o controle dos arquivos de configuração. Mantendo o arquivo ACTIVE e o arquivo em que está armazenado o banco de dados da configuração, garante-se que uma cópia do arquivo ACTIVE esteja sempre disponível.

Quando você utilizar a opção Send do recurso de comunicações do Programa de Configuração para enviar uma nova configuração para o IBM 2212, a nova configuração é gravada para o banco ACTIVE e sobrepõe o arquivo localizado na posição abaixo da configuração ACTIVE atual. A nova configuração fica PENDING se estiver definido um tempo para uma reinicialização. Se o arquivo de configuração é enviado sem um tempo específico para ocorrer a reinicialização, ele assume o status AVAIL.

Por exemplo, suponha que CONFIG 2 é ACTIVE. O novo arquivo de configuração é gravado para CONFIG 3. Ele apresenta um status PENDING se a reinicialização estiver associada a ele; se não, ele terá um status AVAIL.

Se o arquivo apresentar um status PENDING, o CONFIG 2 ficará AVAIL e o CONFIG 3 ficará ACTIVE quando ocorrer a reinicialização. O próximo arquivo enviado do Programa de Configuração será colocado no CONFIG 4. Se um tempo para inicialização estiver associado com o arquivo, ele terá o status PENDING e se tornará ACTIVE quando ocorrer a próxima reinicialização. Se outro arquivo for então enviado, ele será colocado no CONFIG 1 porque o arquivo ACTIVE atual está agora no CONFIG 4. Esta disposição resulta em uma fila circular.

Se o arquivo do download apresentar um status AVAIL, uma reinicialização não alterará seu status. Se outro arquivo é enviado, ele sobreporá este arquivo, porque o arquivo ACTIVE não se alterou e o arquivo recebido mais recentemente em download sempre ocupa a posição logo atrás do arquivo ACTIVE.

### Exemplo de Envio de um Arquivo do Programa de Configuração

Por exemplo, suponha que esta seja a visão do software que é exibido pelo comando **list**:

```
Boot Config> list
```

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - ACTIVE	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - AVAIL	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - NONE	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

O Programa de Configuração envia um arquivo config para um BANK A, CONFIG 2. Se você utilizar a opção de roteador reinicializável do recurso de comunicações do Programa de Configuração, o 2212 executa uma reinicialização imediatamente e reinicializa utilizando a nova configuração.

Depois destas ações, a configuração do IBM 2212 será parecida com esta:

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - AVAIL	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - ACTIVE	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - NONE	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

CONFIG 1 torna-se AVAIL e CONFIG 2 torna-se ACTIVE.

Se o Programa de Configuração fosse agora utilizado para enviar uma nova configuração para o IBM 2212 e o arquivo não estivesse marcado para ser carregado em nenhum momento específico, a visão do software no IBM 2212 seria como esta:

BANK A	BANK B
IMAGE - ACTIVE	IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - AVAIL	CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - ACTIVE	CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - AVAIL	CONFIG 3 - AVAIL
CONFIG 4 - NONE	CONFIG 4 - NONE

Depois disto, o CONFIG 3 fica AVAIL. O novo arquivo de configuração foi carregado nesta localização.

**Nota:** Você deve ter cuidado aqui porque qualquer alteração da configuração na placa pode resultar na sobreposição do arquivo CONFIG 3. Pelo fato do arquivo de configuração no CONFIG 3 ter sido enviado sem nenhum tempo especificado para reinicialização do servidor, ele não estará em uso atualmente. Ele pode ser sobreposto quando outro arquivo for enviado do Programa de Configuração ou quando um arquivo for gravado utilizando o

comando **write** a partir da interface de linha de comandos. Você pode utilizar um comando **copy** para movê-lo para outra localização e protegê-lo (veja a seção “Cópia de um Arquivo Utilizando o Comando Copy” na página A-21) ou utilizar o comando **lock** para impedir que o arquivo de configuração seja sobreposto.

## Exibição dos Arquivos

**Pergunta** Como exibir o estado da imagem de software operacional e os arquivos de configuração armazenados no 2212?

**Resposta** Para utilizar a **ferramenta de gerenciamento de alteração na interface de linha de comandos** para exibir a imagem de software operacional e os arquivos de configuração, siga estas etapas:

1. Do prompt OPCON (\*), digite **talk 6** e pressione **Enter** para chegar ao prompt Config>. Se o prompt Config> não aparecer, pressione **Enter** novamente.
2. Digite **boot** e pressione **Enter**. Aparecerá o prompt Boot config>.
3. Digite **list** e pressione **Enter**. Aparecerá uma lista semelhante a esta:

```
Boot config> list
```

```
BANK A                                BANK B
IMAGE - ACTIVE                        IMAGE - AVAIL
CONFIG 1 - ACTIVE                     CONFIG 1 - AVAIL
CONFIG 2 - AVAIL                      CONFIG 2 - AVAIL
CONFIG 3 - NONE                       CONFIG 3 - NONE
CONFIG 4 - NONE                       CONFIG 4 - NONE
```

Cada banco representa uma imagem do código operacional. As imagens armazenadas no BANK A e BANK B são armazenadas no arquivo em disco ou na flash compacta. Os Configs representam os arquivos de configuração que são armazenados com cada banco. *IMAGE* refere-se ao status do software operacional e o *CONFIG* refere-se ao status dos arquivos de configuração.

Os status possíveis são IMAGE e CONFIG:

**ACTIVE** Este arquivo está atualmente carregado na memória ativa e está executando no IBM 2212.

**Nota:** O status deste arquivo pode ser alterado apenas pela reinicialização do IBM 2212. *Se um config ou uma imagem está ativa, ela estará travada e não poderá ser sobreposta ou formatada.*

**AVAIL** Este é um arquivo válido que podem se tornar ativo.

**CORRUPT** Este arquivo foi danificado ou não está completamente carregado no arquivo em disco ou disco compacto do IBM 2212.

**PENDING** Este arquivo será carregado e se tornará ativo na próxima vez que o IBM 2212 for recarregado.

**LOCAL** Este arquivo se tornará ativo na próxima reinicialização. Esta reinicialização fará com que o atual arquivo ACTIVE se torne PENDING. LOCAL é um status que torna um arquivo ACTIVE apenas para uma reinicialização do IBM 2212.

Apenas um banco de cada vez contém uma imagem ACTIVE. Apenas um arquivo de configuração é ACTIVE e ele deve estar dentro do banco ACTIVE.

Para utilizar a **Interface de recuperação de Serviço (SVC>)**, para exibir o software operacional e os arquivos de configuração, siga estas etapas:

1. Acesse o prompt SVC> conforme descrito na página "Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)" na página A-5.
2. Digite **list**. Veja a etapa 3 na página A-30na seção anterior para obter uma explanação das informações exibidas no terminal. Você também pode digitar **describe** no prompt SVC> para identificar os níveis de código em seu 2212.

---

## Reinicialização do IBM 2212

**Pergunta** Como reinicializar o software operacional no IBM 2212?

**Resposta** O software operacional do 2212 pode ser reinicializado das seguintes maneiras:

- Desconecte e reconecte o cabo de alimentação do 2212.
- Pressione e mantenha pressionado por 6 segundos o botão reset na placa do sistema. Se o botão reset estiver pressionado e ***mantido por 6 segundos***, o 2212 se comportará como se ele tivesse sido desligado e ligado novamente: são executados os testes de componentes e o código operacional é recarregado.

**Nota:** Se o botão reset for pressionado e ***mantido por menos de 6 segundos***, o conteúdo da memória será descarregado, se o descarregamento estiver ativado via **talk 6** na interface de linha de comandos. Também o 2212 será reinicializado se a reinicialização estiver ativada via **talk 6** na interface de linha de comandos. Se a reinicialização **não** estiver ativada, o 2212 ficará bloqueado até que seja desligado e ligado. É recomendado que a reinicialização sempre esteja ativada no 2212.

- O prompt OPCON (\*) e o prompt Config only> suportam os comandos **reload** e **restart**. Do prompt, digite **reload** ou **restart** e pressione **Enter**.

O comando **reload** faz com que o 2212 se comporte como se ele estivesse sido desligado e ligado novamente: são executados os testes de componentes da placa do sistema e do arquivo em disco ou da flash compacta, e o código operacional é recarregado.

O comando **restart** ativa as alterações na configuração, o código operacional não é recarregado e os testes de diagnóstico não são

executados. Você não pode utilizar **restart** para inicializar uma nova versão do código operacional.

**Nota:** O prompt `Config only>` aparece quando nenhum arquivo `config` está ativo. A falta de um arquivo `config` indica que uma configuração ativa foi danificada ou que o IBM 2212 não está configurado.

- Dos Menu do Programa de Inicializações, escolha a opção `issue reset`. A opção **reset** nos menus do programa de inicialização faz com que o 2212 se comporte como se ele fosse desligado e ligado novamente: são executados os testes de componentes da placa do sistema e do arquivo em disco ou da flash compacta, e o código operacional é recarregado.
- No prompt `SVC>`, digite **reboot**. Isto faz com que o 2212 teste os componentes da placa do sistema e o arquivo em disco ou a flash compacta, e recarregue o software operacional no arquivo em disco ou na flash compacta.

**Nota:** O software que é carregado e a interface que o 2212 inicializa são determinadas pela atual definição do modo de inicialização. Para alterar a definição do modo de inicialização, acesse o prompt `SVC>` e utilize o comando **bootmode**. (Consulte a seção “Acesso ao Prompt da Função de Recuperação de Serviço (SVC>)” na página A-5.)

---

## Execução da Configuração Rápida

**Pergunta** Como executar o programa de Configuração Rápida?

**Resposta** Primeiro, assegure que cada placa tenha sido adicionada. Consulte a seção “Adição de uma Placa na Configuração Inicial” na página A-7. Então, no prompt `Config (only)` ou `Config>`, digite **qc**.

---

## Exibição de Dados Vitais do Produto de Hardware e Software

**Pergunta** Como exibir os dados vitais do produto (VPD)?

**Resposta**

1. Acesse o prompt `OPCON (*)`. (Veja a seção “Acesso à Interface de Linha de Comandos do OPCON” na página A-3)
2. No prompt `OPCON`, digite **talk 6**.
3. Digite **list vpd** para exibir o VPD de software e hardware IBM 2212.

---

## Apêndice B. Avisos

Referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços IBM não significam que a IBM pretenda torná-los disponíveis em todos os países onde opera. Referências a produtos, programas ou serviços IBM não significam que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Com respeito à propriedade intelectual da IBM ou quaisquer outros direitos legais, qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado em substituição ao produto, programa ou serviço. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, exceto aqueles expressamente designados pela IBM, são de inteira responsabilidade do usuário.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não lhe garante direito algum sobre tais patentes. Consultas sobre licenças devem ser enviadas, por escrito, para :

Gerência de Relações Comerciais e Industriais  
Avenida Pasteur, 138-146  
Botafogo  
Rio de Janeiro - RJ  
CEP 22.290-240.

---

### Avisos aos Usuários da Versão Online desta Publicação

Na versão online desta publicação, você está autorizado a:

- Copiar, modificar e imprimir a documentação contida na mídia, para utilização interna da empresa, contanto que você reproduza o aviso de copyright, todas as instruções de aviso e outras instruções requeridas em cada cópia ou cópia parcial.
- Transferir a cópia original inalterada da documentação, quando você transferir o produto IBM relacionado (que pode ser uma máquina de sua propriedade, ou programas, se os termos da licença permitirem uma transferência). Você deve, ao mesmo tempo, destruir todas as outras cópias da documentação.

Você é responsável pelo pagamento de todas as taxas, inclusive taxas de propriedade, resultantes desta autorização.

**NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO.**

Algumas jurisdições não permitem a exclusão de garantias implícitas; portanto a exclusão acima pode não se aplicar a você.

Uma falha no cumprimento dos termos acima cancela esta autorização. Neste caso, você deve destruir as cópias eletrônicas da documentação.

---

## Avisos de Emissão Eletrônica

O cabo de alimentação blindado que acompanha o Interador de Acesso 2212 é necessário para atender aos padrões de emissão da Classe A da FCC, Classe A da Indústria do Canadá, Classe A da EN 55022, Classe A da CISPR22 Class A e Classe A da VCCI. Consulte seu revendedor autorizado IBM para substituir o cabo de alimentação blindado se necessário. A IBM não se responsabiliza por interferências provocadas pela utilização de cabo de alimentação não-blindado.

## Declaração da FCC (Federal Communications Commission) Classe A

Este equipamento foi testado e aprovado segundo os critérios estabelecidos para dispositivos digitais da Classe A, em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses critérios têm a finalidade de proporcionar um nível adequado de proteção contra interferências prejudiciais quando o equipamento estiver funcionando em uma instalação comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia em frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais à comunicação por rádio. A operação deste equipamento em áreas residenciais pode provocar interferência prejudicial, caso em que o usuário deverá tomar as medidas que forem necessárias para corrigir a interferência, às suas próprias custas.

Para atender aos critérios de emissão estabelecidos pela FCC, deve-se utilizar cabos, conectores e um cabo de alimentação blindado (IBM part numbers 6952303 e 6952304 para 125 volts; IBM part numbers 1838578 e 1838579 para 250 volts). A IBM não se responsabiliza por qualquer interferência na recepção de rádio ou televisão provocada pela utilização de cabos e conectores não recomendados ou por alterações ou modificações não autorizadas efetuadas neste equipamento. Alterações ou modificações não autorizadas podem cancelar a autorização do usuário para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar toda interferência recebida, inclusive as que possam provocar operação inadequada.

---

## Marcas

Os seguintes termos são marcas da IBM Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países:

APPN  
Netview  
OS/2

IBM  
Nways

Outros nomes de empresas, produtos e serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.

---

## Informações de Segurança



**Perigo:** Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança em *Cuidado: Informações de Segurança—Leia Isto Primeiro*, SD21-0030. This booklet describes safe procedures for cabling and plugging in electrical equipment.



**Caution:** This unit contains a non-replaceable lithium battery. The unit should be returned to the nearest IBM-authorized dealer for proper disposal.



**Gevaar:** Voordat u begint met de installatie van dit produkt, moet u eerst de veiligheidsinstructies lezen in de brochure *PAS OP! Veiligheidsinstructies—Lees dit eerst*, SD21-0030. Hierin wordt beschreven hoe u elektrische apparatuur op een veilige manier moet bekabelen en aansluiten.



**Waarschuwing:** Deze eenheid bevat een lithiumbatterij die niet kan worden verwijderd. U kunt de gebruikte eenheid voor verwerking als klein chemisch afval terugbrengen naar een geautoriseerde IBM-dealer.



**Perigo:** Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança contidas em *Cuidado: Informações Sobre Segurança—Leia Isto Primeiro*, SD21-0030. Esse folheto descreve procedimentos de segurança para a instalação de cabos e conexões em equipamentos elétricos.



**Perigo:** Esta unidade contém uma bateria de Lítio não-substituível. A unidade deve ser retornada à IBM; entre em contato com o atendimento (011) 889-8986 para obter informações de como enviá-la pelo correio.

危險：安裝本產品之前，請先閱讀

"Caution: Safety Information—Read

This First" SD21-0030 手冊中所提

供的安全注意事項。這本手冊將會說明

使用電器設備的纜線及電源的安全程序。



注意：



本部件带的锂电池不可更换。所以，应将它退回到与您最近的 IBM 授权经销商处，以便妥善处理。



**Opasnost:** Prije nego što počnete sa instalacijom produkta, pročitajte naputak o pravilima o sigurnom rukovanju u upozorenje: Pravila o sigurnom rukovanju - Prvo pročitaj ovo, SD21-0030. Ovaj priručnik opisuje sigurnosne postupke za priključivanje kabela i priključivanje na električno napajanje.

**Pozor**



Ova jedinica sadrži litijevu bateriju koja se ne zamjenjuje. Stoga, radi ispravnog uklanjanja, jedinicu treba vratiti najbližem IBM ugovornom partneru.



**Upozornění:** než zahájíte instalaci tohoto produktu, přečtěte si nejprve bezpečnostní informace v pokynech „Bezpečnostní informace“ č. 21-0030. Tato brožurka popisuje bezpečnostní opatření pro kabeláž a zapojení elektrického zařízení.

**Pozor:**



Tato jednotka obsahuje nevyměnitelnou lithiovou baterii. Jednotka musí být zlikvidována v souladu s místními předpisy.



**Fare!** Før du installerer dette produkt, skal du læse sikkerhedsforskrifterne i *NB: Sikkerhedsforskrifter—Læs dette først* SD21-0030. Vejledningen beskriver den fremgangsmåde, du skal bruge ved tilslutning af kabler og udstyr.



**Litiumbatteri:** Denne enhed indeholder et litiumbatteri. Batteriet må ikke udskiftes. Enheden skal kasseres i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser for litiumbatterier.



**Gevaar** Voordat u begint met het installeren van dit product, dient u eerst de veiligheidsrichtlijnen te lezen die zijn vermeld in de publicatie *Caution: Safety Information - Read This First*, SD21-0030. In dit boekje vindt u veilige procedures voor het aansluiten van elektrische apparatuur.



**Waarschuwing:** Deze eenheid bevat een lithiumbatterij die niet kan worden verwijderd. U kunt de gebruikte eenheid voor verwerking als klein chemisch afval terugbrengen naar een geautoriseerde IBM-dealer.



**VAARA:** Ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen, lue julkaisussa *Varoitus: Turvaohjeet—Lue tämä ensin*, SD21-0030, olevat turvaohjeet. Tässä kirjassa on ohjeet siitä, mitensähkölaitteet kaapeloidaan ja kytketään turvallisesti.



**Varoitus:** Tämä yksikkö sisältää litiumpariston, jota ei voi vaihtaa. Yksikkö tulee palauttaa valtuutetulle IBM-jälleenmyyjälle, joka huolehtii sen asianmukaisesta hävityksestä.



**Danger:** Avant d'installer le présent produit, consultez le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord* SD21-0030, qui décrit les procédures à respecter pour effectuer les opérations de câblage et brancher les équipements électriques en toute sécurité.



**Pile au lithium:** Cette unité contient une pile au lithium non remplaçable. Pour la mise au rebut de cette pile, renvoyez l'unité à votre partenaire commercial IBM.



**Vorsicht:** Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, die Sicherheitshinweise in *Achtung: Sicherheitsinformationen—Bitte zuerst lesen*, Form SD21-0030. Diese Veröffentlichung beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen für das Verkabeln und Anschließen elektrischer Geräte.



**Achtung:** Diese Einheit enthält eine Lithiumbatterie, die nicht ausgetauscht werden kann. Diese Einheit sollte zur ordnungsgemässen Entsorgung an den zuständigen IBM Händler zurückgegeben werden.



**Vigyázat:** Mielőtt megkezdi a berendezés üzembe helyezését, olvassa el a *Caution: Safety Information— Read This First*, SD21-0030 könyvecskében leírt biztonsági információkat. Ez a könyv leírja, milyen biztonsági intézkedéseket kell megtenni az elektromos berendezés huzalozásakor illetve csatlakoztatásakor.

### Figyelem!



A készülék lítium eleme nem cserélhető. Kérjük az elemet a legközelebbi IBM disztribútornál leadni.



**Pericolo:** prima di iniziare l'installazione di questo prodotto, leggere le informazioni relative alla sicurezza riportate nell'opuscolo *Attenzione: Informazioni di sicurezza — Prime informazioni da leggere* in cui sono descritte le procedure per il cablaggio ed il collegamento di apparecchiature elettriche.



**Attenzione:** All'interno di questa unità è contenuta una batteria al litio non sostituibile. Per lo smaltimento, riportare tale unità al più vicino rivenditore IBM.

危険： 導入作業を開始する前に、安全に関する小冊子SD21-0030 の「最初にお読みください」(Read This First)の項をお読みください。



この小冊子は、電気機器の安全な配線と接続の手順について説明しています。

## 注意



このユニットには取り外しのできないリチウム・バッテリーが使われています。ユニットを廃棄する時は最寄のIBM製品取扱いディーラーにユニットごとお持ちください。



위험: 이 제품을 설치하기 전에 반드시  
"주의: 안전 정보-시작하기 전에"  
(SD21-0030) 에 있는 안전 정보를  
읽으십시오.

### 주의:



본 장치에는 대체 불가능한 리튬 배터리가 포함되어 있습니다. 적절한 폐기를 위해 본 장치는 가까운 IBM 공인 딜러사에 반납하셔야 합니다.



**Fare:** Før du begynner å installere dette produktet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i *Advarsel: Sikkerhetsinformasjon — Les dette først*, SD21-0030 som beskriver sikkerhetsrutinene for kabling og tilkobling av elektrisk utstyr.



**ADVARSEL:** Denne enheten inneholder et litumbatteri som ikke kan byttes ut. Når enheten skal kastes, bør den leveres hos en autorisert IBM-forhandler.



**Uwaga:**  
Przed rozpoczęciem instalacji produktu należy zapoznać się z instrukcją:  
"Caution: Safety Information - Read This First", SD21-0030.  
Zawiera ona warunki bezpieczeństwa przy podłączaniu do sieci elektrycznej i eksploatacji.

### Uwaga:



Jednostka ta posiada niewymienialną baterię litową. Jednostka powinna zostać zwrócona do najbliższego przedstawiciela firmy IBM w celu właściwej likwidacji.



**Perigo:** Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança *Cuidado: Informações de Segurança — Leia Primeiro*, SD21-0030. Este documento descreve como efectuar, de um modo seguro, as ligações eléctricas dos equipamentos.



**CUIDADO:** Esta unidade contém uma bateria de lítio não substituível. A unidade deve ser enviada ao concessionário autorizado IBM mais próximo, para destruição de acordo com as normas apropriadas.



**ОСТОРОЖНО:** Прежде чем устанавливать этот продукт, прочтите Инструкцию по технике безопасности в документе "Внимание: Инструкция по технике безопасности -- Прочтите в первую очередь", SD21-0030. В этой брошюре описаны безопасные способы каблирования и подключения электрического оборудования.

**Внимание:**



В устройстве - несъемная литиевая батарейка. Для утилизации верните его ближайшему дилеру IBM.

Nebezpečnosť: Pred inštaláciou výrobku si prečítajte bezpečnostné predpisy v



Výstraha: Bezpečnostné predpisy - Prečítaj ako prvé, SD21-0030. V tejto brožúrke sú opísané bezpečnostné postupy pre pripojenie elektrických zariadení.

**Výstraha:**



Táto jednotka obsahuje nevymeniteľnú lítiovú batériu. Táto jednotka by mala byť vrátená najbližšiemu autorizovanému obchodnému zástupcovi na vhodné použitie.



Pozor: Preden začnete z inštaláciou tega produkta preberite poglavje: "Opozorilo: Informacije o varnem rokovanju-preberite pred uporabo," SD21-0030. To poglavje opisuje pravilne postopke za kabliranje,

**Svarilo:**



Ta enota vsebuje nezamenljivo litijevo baterijo. Enoto je treba vrniti najbližjemu IBM-ovemu pooblaščenemu trgovcu, ki bo poskrbel za pravilno odlaganje.



**Peligro:** Antes de empezar a instalar este producto, lea la información de seguridad en *Atención: Información de Seguridad — Lea Esto Primero*, SD21-0030. Este documento describe los procedimientos de seguridad para cablear y enchufar equipos eléctricos.



**Peligro:** Esta unidad contiene una batería de litio no reemplazable. La unidad debería devolverse al distribuidor autorizado IBM más próximo para su correcta eliminación.



**Varning — livsfara:** Innan du börjar installera den här produkten bör du läsa säkerhetsinformationen i dokumentet *Varning: Säkerhetsföreskrifter— Läs detta först*, SD21-0030. Där beskrivs hur du på ett säkert sätt ansluter elektrisk utrustning.



**Varning:** Enheten innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut. Enheten får inte kastas bland vanligt avfall utan måste returneras till närmaste IBM-återförsäljare för omhändertagande.

危險：

開始安裝此產品之前，請先閱讀安全資訊。

注意：

請先閱讀 - 安全資訊 SD21-0030



此冊子說明插接電器設備之電纜線的安全程序。



注意：

本單元含有無法更換的鋰電池。廢棄時的正確處置方式，是將本單元送至最近且經 IBM 授權的經銷商。

# Índice Remissivo

## A

acesso ao 2212 3-1  
  via menus do programa de inicialização A-3, A-4  
  via OPCON A-3, A-4  
  via SVC> A-4, A-5  
acesso local ao 2212 3-3  
alteração de gerenciamento 3-6, A-19  
  comando cópia A-22  
  config images A-20  
  desativação de descarregamento A-12  
  descreva A-20  
  formatação de um arquivo A-22  
  gerenciamento de arquivos de software A-19  
arquivo  
  cópia de segurança 4-2  
  status A-30  
  transferência utilizando TFTP A-24  
  transferência utilizando Zmodem A-26  
arquivos A-30  
  ativo A-30  
  avail A-30  
  danificado A-30  
  interrompido A-30  
  local A-30  
  pendente A-30  
atualização do código operacional A-27  
atualizações vii  
avisos  
  segurança B-3  
avisos de segurança B-3  
avisos de segurança traduzido B-3

## B

banco para imagens de software operacional A-30  
botão reset 2-3, A-31

## C

código  
  exibição A-30  
  gerenciamento operacional A-19  
código operacional  
  atualização A-27  
código operacional  
  gerenciamento A-19  
comando cópia no gerenciamento de alteração A-22  
conectividade IP, verificação A-19  
configuração 4-1, A-19  
  como visto no gerenciamento de alteração A-30  
  completa 4-3  
  cópia de segurança A-20

configuração (*continuação*)  
  exemplo de envio a partir do Programa de  
  Configuração A-29  
  exibição A-30  
  gerenciamento A-19  
  gerenciamento utilizando o Programa de  
  Configuração A-30  
  inicial 4-1  
  rápida A-32  
  status A-30  
  transferência de uma estação de trabalho para o  
  2212 A-22  
configuração da inicialização  
  comandos A-30  
  transferência de arquivo TFTP em A-24  
configuração inicial 4-1  
  2212, definição 4-1  
configuração rápida A-32  
configurações do modem 3-3  
console da linha de comandos 3-6  
cópia de um arquivo A-21  
cópias de segurança 4-2, A-20, A-23

## D

dados vitais do produto (VPD) A-17, A-32  
descarregamento  
  ativação A-12  
  desativação A-12  
descreva A-20  
determinação se o código está carregado A-30

## E

Endereços padrão SLIP 3-2  
execução de download de arquivos para o IBM  
  2212 A-19  
exibição do código A-30

## F

flash  
  código do programa de inicialização A-27  
flash da placa do sistema  
  código do programa de inicialização A-27  
funções 3-6, A-24  
  transferência de arquivo utilizando TFTP A-24  
  transferência de arquivo utilizando Zmodem A-26

## G

gerenciamento  
  arquivos com o Programa de Configuração A-28

gerenciamento (*continuação*)  
arquivos de software A-19  
problemas de configuração 4-2

## H

help vii

## I

imagem do software operacional A-30  
interfaces  
exibição de status A-18  
exibição de uma lista de configuradas A-18  
exibição do estado operacional A-19

## L

LEDs 2-1, 2-3  
placa da porta 2-7  
placa do sistema 2-3  
porta Ethernet 2-9  
status de slot 2-10  
WAN de 4 portas, ISDN, e Token-Ring 2-7  
lista A-20

## M

métodos de acesso físico 3-1  
métodos de acesso, físico 3-1  
menus  
programa de inicialização A-3, A-4  
microcódigo A-19

## O

OPCON A-3, A-4  
ativação do descarregamento A-13  
desativação do descarregamento A-12  
navegação A-4

## P

padrões  
endereços SLIP 3-2  
porta de serviços 3-2  
parâmetros de configuração  
Terminal ASCII 3-4  
PING A-19  
placas  
adição A-6, A-7  
diagnóstico A-11  
exibição de mensagens de erro A-9  
portas  
ativação A-9  
desativação A-8  
retomada de tráfego A-10  
suspensão de tráfego A-11

placas (*continuação*)  
remoção e eliminação A-10  
status 2-7, A-6

porta de serviços  
configurações padrão 3-2  
velocidade A-11  
problemas na configuração 4-2  
Programa de Configuração A-28, A-30  
programa de inicialização  
código de atualização A-27

## R

recarregamento A-31  
recursos da Internet vi, 3-3, A-18  
recursos Internet vii  
reinicialização A-31  
restauração de versões de cópia de segurança do  
código A-23

## S

software A-19  
e gerenciamento de alteração da configuração 3-6  
exibição A-30  
gerenciamento A-19  
status A-30  
solução do problemas 2-1  
status da placa do sistema 2-5  
status de arquivo avail A-30  
status de arquivo interrompido A-30  
status de arquivo local A-30  
status de arquivo pendente A-30  
status do arquivo ativo A-30  
SVC> A-4, A-5  
ativação do descarregamento A-16  
desativação do descarregamento A-12  
para transferência do arquivo TFTP A-26

## T

tarefas comuns A-3  
tarefas, comuns A-3  
terminal ASCII, conexão ao 2212 3-3  
terminal, conexão ao 2212 3-3  
TFTP para transferência de arquivo A-24

## Z

Zmodem para transferência de arquivo A-26

---

# Comentários do Leitor

**2212 Access Utility  
Manual de Instalação e  
Configuração Inicial**

**Publicação Nº G517-6737-00**

Neste formulário, faça-nos saber sua opinião sobre este manual. Utilize-o se encontrar algum erro, ou se quiser externar qualquer opinião a respeito (tal como organização, assunto, aparência ...) ou fazer sugestões para melhorá-lo.

Para pedir publicações extras, fazer perguntas ou tecer comentários sobre as funções de produtos ou sistemas da IBM, fale com o seu representante IBM.

Quando você envia seus comentários, concede direitos, não exclusivos, à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com você.

Não se esqueça de preencher seu nome e seu endereço abaixo, se desejar resposta.

Nome

Endereço

Companhia ou Empresa

Telefone



Dobre e cole com fita

**Não grampeie**

Dobre e cole com fita

COLE  
SELO  
POSTAL  
AQUI

Centro Industrial IBM Brasil  
Centro de Traduções  
Caixa Postal 71  
13001-970 Campinas, SP  
BRASIL

Dobre e cole com fita

**Não grampeie**

Dobre e cole com fita

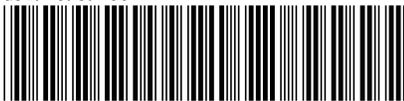




Número da Peça: 44L2506

Impresso nos Estados Unidos da América

6517-6737-00



44L2506

